

KLIPPO®

Version 7:19



Art.nr 5225894-01

S400B

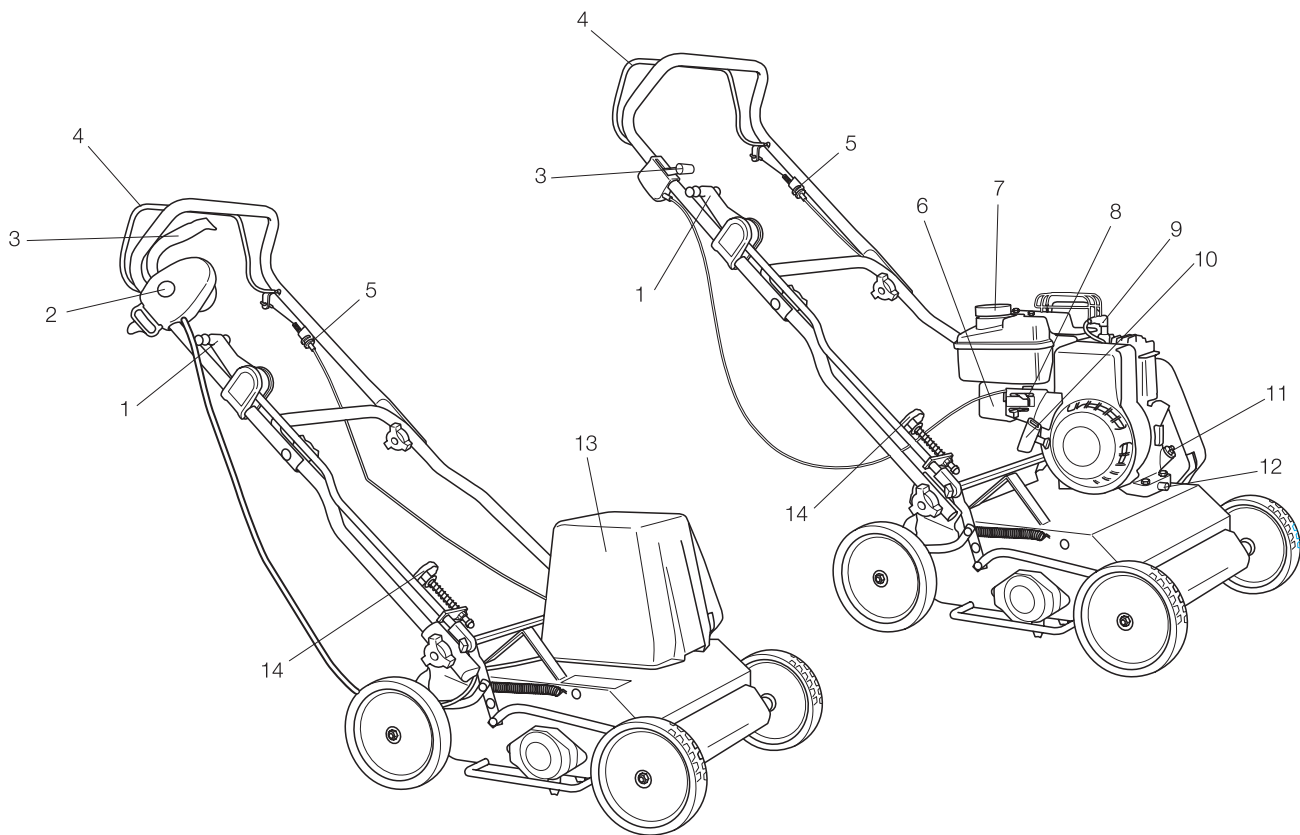


S400E



SE Bruksanvisning	2
DK Brugsanvisning.....	6
NO Bruksanvisninger	10
FI Käyttöohjeet	14
GB Instruction manual.....	18
FR Manuel d'utilisation.....	22
NL Gebruiksaanwijzing.....	26
IT Istruzioni per l'uso	30
ES Manual de instrucciones.	34
DE Bedienungsanleitung	38
PL Instrukcja obsługi.....	42





- SE**
1. Handtag - sänka/höja skärutrustningen
 2. Startgasspär
 3. Gasreglage
 4. Bygel för start/stopp av knivarna
 5. Justering av vajer spänning
 6. Luftfilterkåpa
 7. Tanklock
 8. Chokereglage
 9. Tändstift
 10. Starthandtag
 11. Påfyllning av olja
 12. Avtappningsplugg
 13. Elmotor
 14. Justerskruv - arbetsdjup

- DK**
1. Håndtag - sænkning/løftning af skæreudstyret
 2. Startgaslås
 3. Gasregulering
 4. Stang til start/standsning af knivene
 5. Justering af kabelspændingen
 6. Luftfilterdæksel
 7. Brændstofdæksel
 8. Choker
 9. Tændrør
 10. Starthåndtag
 11. Påfyldning af olie
 12. Aftapningsprop
 13. Elmotor
 14. Justerskrue - arbejdsdybde

- NO**
1. Håndtak - løfte/senke klippeutstyret
 2. Startgassperre
 3. Gassregulator
 4. Stang for start/stopp av klippekriver
 5. Stramme vaieren
 6. Luftfilterdeksel
 7. Bensintanklokk
 8. Chokeregulator
 9. Tennplugg
 10. Starthåndtak
 11. Påfylling av olje
 12. Tappeplugg
 13. El-motor
 14. Justeringsskrue - arbeidsdybde

- FI**
1. Kahva - leikkuulaitteiston lasku/nosto
 2. Puolikaasun lukitsin
 3. Kaasuliipasin
 4. Leikkuuterien käynnistys-/pysäytyslaippa
 5. Kaapelin kireyden säätäminen
 6. Ilmansuodattimen kotelo
 7. Polttoainesäiliön korkki
 8. Rikastin
 9. Sytytysulppa
 10. Käynnistyskahva
 11. Öljyn täyttö
 12. Tyhjennysulppa
 13. Sähkömoottori
 14. Säätöruuvi - työskentelysyvyys

- GB**
1. Handle - lowering/raising the cutting equipment
 2. Start throttle lock
 3. Throttle control
 4. Bar for starting/stopping the mower blades
 5. Adjustment of cable tensioning
 6. Air filter cover
 7. Fuel cap
 8. Choke control
 9. Spark plug
 10. Starter handle
 11. Filling with oil
 12. Drain plug
 13. Electric motor
 14. Adjustment screw - working depth

- FR**
1. Poignée - abaisser/lever l'équipement de coupe
 2. Blocage du ralenti accéléré
 3. Commande de l'accélération
 4. Poignée pour démarrer/arrêter les lames de la tondeuse
 5. Réglage de la tension des câbles
 6. Capot de filtre à air
 7. Bouchon du réservoir de carburant
 8. Commande de starter
 9. Bougie
 10. Poignée de lanceur
 11. Remplissage d'huile
 12. Bouchon de vidange
 13. Moteur électrique
 14. Vis de réglage - profondeur de travail

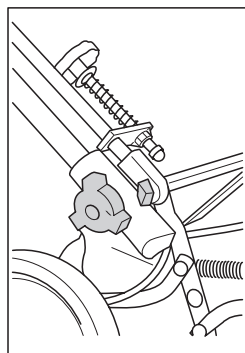
- NL**
1. Hendel – snijuitrusting omhoog/omlaag zetten
 2. Startgasvergrendeling
 3. Gashendel
 4. Stang voor het starten/stoppen van de maaibladeren
 5. De kabelspanning afstellen
 6. Luchtfilterdeksel
 7. Tankdop
 8. Chokehendel
 9. Bougie
 10. Starthendel
 11. Olie bijvullen
 12. Aftapplug
 13. Elektromotor
 14. Stelschroef – werkdiepte

- IT**
1. Impugnatura – abbassamento/innalzamento dell'attrezzatura di taglio
 2. Blocco del gas di avviamento
 3. Comando del gas
 4. Barra per l'avviamento/arresto delle lame di taglio
 5. Regolazione della tensione del cavo
 6. Coperchio del filtro dell'aria
 7. Tappo del serbatoio
 8. Comando valvola dell'aria
 9. Candela
 10. Maniglia di avviamento
 11. Rabbocco dell'olio
 12. Tappo di drenaggio
 13. Motore elettrico
 14. Vite di regolazione – profondità di lavoro

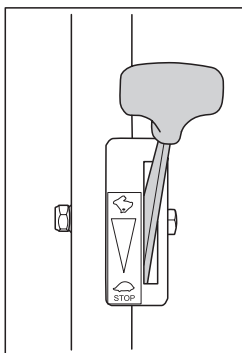
- ES**
1. Empuñadura: subida / bajada del equipo de corte
 2. Fiador del acelerador de arranque
 3. Acelerador
 4. Espada para arrancar / detener las cuchillas de corte
 5. Ajuste del tensado del cable
 6. Tapa del filtro de aire
 7. Tapa del depósito
 8. Estrangulador
 9. Bujía
 10. Empuñadura de arranque
 11. Repostado de aceite
 12. Tapón de vaciado
 13. Motor eléctrico
 14. Tornillo de ajuste: profundidad de trabajo

- DE**
1. Griff - Heben/Senken des Schneidwerks
 2. Startgassperre
 3. Gashebel
 4. Bügel zum Starten/Stoppen der Mähmesser
 5. Einstellen der Bowdenzugspannung
 6. Luftfiltergehäuse
 7. Tankdeckel
 8. Choke
 9. Zündkerze
 10. Starthandgriff
 11. Auffüllen von Öl
 12. Ablassschraube
 13. Elektromotor
 14. Stellschraube - Arbeitstiefe

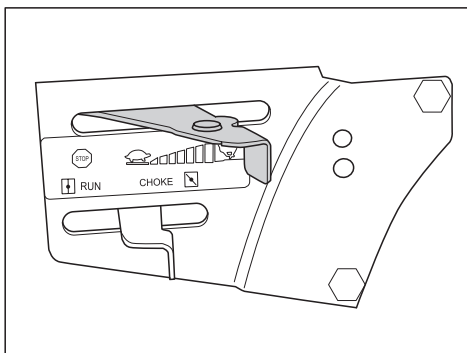
- PL**
1. Uchwyt – opuszczający/unoszący osprzęt tnący
 2. Blokada obrotów rozruchowych
 3. Dźwignia gazu
 4. Prowadnica do uruchamiania/zatrzymywania noży kosiarki
 5. Regulacja naprężenia linki
 6. Pokrywa filtra powietrza
 7. Korek wlewu paliwa
 8. Dźwignia ssania
 9. Świeca zapłonowa
 10. Uchwyt rozrusznika
 11. Uzupełnianie oleju
 12. Korek spustowy
 13. Silnik elektryczny
 14. Śruba regulacji – głębokość robocza



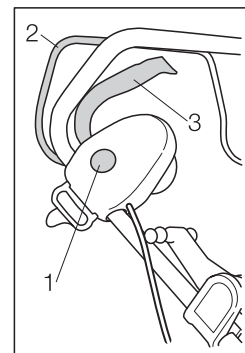
1



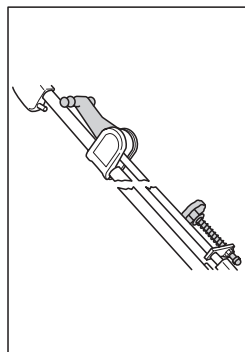
2



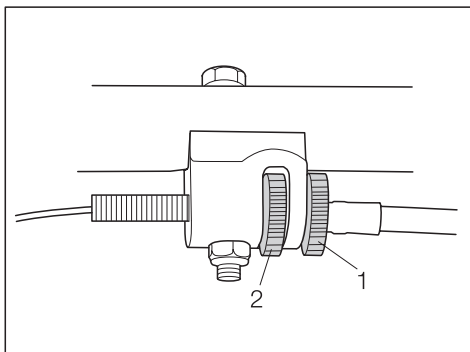
3



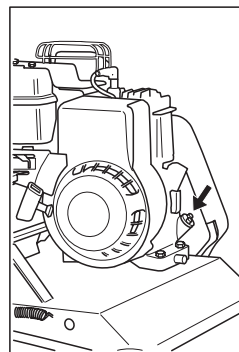
4



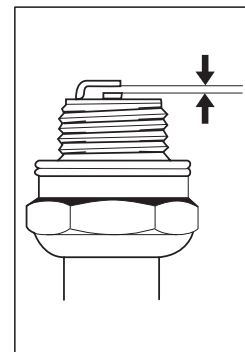
5



6



7



8

INLEDNING	2	START OCH STOPP	4
SYMBOLFÖRKLARING	2	ARBETSTEKNIK	4
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	2	UNDERHÅLL	5
MONTERING	4	TEKNISKA DATA.....	5

INLEDNING

Bäste kund!

Din Klippomaskin är konstruerad för goda resultat och lång livslängd. Livslängden på din maskin förlängs avsevärt om den används, sköts och underhålls på rätt sätt.

Denna bruksanvisnings syfte är att hjälpa dig att använda din maskin på ett säkrare sätt samt att ge information om hur underhåll utförs.

Klippo strävar efter att ständigt förbättra produkternas konstruktion. Klippo förbehåller sig därför rätten att utan föregående meddelande och utan ytterligare åtaganden införa konstruktionsförändringar.

SYMBOLFÖRKLARING



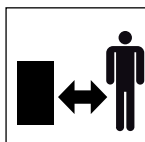
VARNING! Maskinen kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.



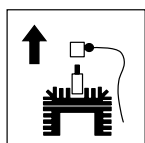
Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.



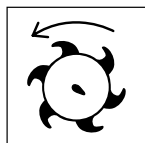
Varning för utslungade föremål och rikoschetter.



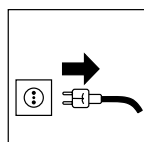
Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur uppehåller sig i närheten.



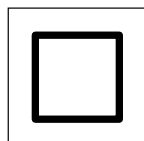
Tändkabeln skall alltid lossas från tändstiftet före reparation, rengöring eller underhållsarbete.



Varning för roterande kniv. Akta händer och fötter.



Kontroll och/eller underhåll skall utföras med motorn franslagen och stickkontakten ur dragen ur uttaget.



Enkelisolerad.



Utsätt inte maskinen för regn eller väta. Om vatten tränger in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.
- Läs den medföljande bruksanvisning från motortillverkaren.
- Användaren är ansvarig för tillbud och risker gentemot människor och egendom.
- Maskinen kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i bruksanvisningen.

- Använd aldrig maskinen om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du tar mediciner, som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din kroppskontroll.
- Använd maskinen endast till det den är avsedd för.
- Använd aldrig en maskin som modifierats så att den ej längre överensstämmer med originalutförandet.
- Använd endast originaldelar vid reparationer. Om andra delar används, upphör garantin att gälla.
- Använd aldrig en maskin som är felaktig.
- Använd aldrig en maskin med defekt säkerhetsutrustning.

Säkerhet i arbetsområdet

- Se till att inga obehöriga finns inom arbetsområdet.
- Undvik användning vid ogynnsamma väderleksförhållanden. Exempelvis tät dimma, kraftigt regn, hård vind, stark kyla, osv.
- Använd maskinen endast i dagsljus eller under andra väl upplysta förhållanden.
- Avlägsna hinder som stenar, trädgrenar etc.
- Se till att du kan gå och stå säkert. Titta efter eventuella hinder vid en övntad förflyttning (rötter, stenar, grenar, gropar, diken, osv.). Iaktta stor försiktighet vid arbete i sluttande terräng.
- Vid sluttande terräng bör gångstråken läggas vinkelrätt mot lutningen. Det är mycket lättare att gå på tvären i en lutning än upp och ner.

Användning och underhåll

- Kontrollera att samtliga handtag och reglage är oskadade och fria från olja.
- Kontrollera maskinen så att den är i fullgott skick. Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna.
- Kontrollera skärutrustningen. Använd aldrig slö, sprucken eller skadad utrustning. En felaktig skärutrustning kan öka risken för olyckor.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt med motorn igång.
- Vid förflyttning ska motorn stängas av.
- Varning för roterande kniv. Akta händer och fötter.
- Under samt en stund efter användning är ljuddämparen mycket varm. Rör inte ljuddämparen om den är varm! Använd aldrig en maskin som har en defekt ljuddämpare.
- Vira aldrig startlinan runt handen.
- Stoppa aldrig motorn med chokereglaget.
- Bromsbygeln får aldrig vara permanent förankrad i handtaget när maskinen är igång.
- Om något främmande föremål träffas eller om vibrationer uppstår ska du stanna maskinen. Ta bort tändkabeln från tändstiftet. Kontrollera att maskinen inte är skadad. Reparera eventuella skador.
- Spring aldrig med maskinen när den är igång.
- Var extra uppmärksam när du drar maskinen mot dig under arbete.
- Stäng av motorn och ta av tändkabeln före reparation eller underhåll (S400B)
- Kontroll och/eller underhåll skall utföras med motorn fränsagen och strömkablen urdragen. (S400E)
- Gör aldrig justeringar med motorn igång.
- Använd alltid kraftiga handskar vid service och underhåll av skärutrustningen. Knivarna är mycket vassa och skärskador kan mycket lätt uppstå.

Bränslesäkerhet (S400B)

- Kör aldrig motorn inomhus, i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen. Motoravgaser innehåller giftig kolmonoxid. Sörj för god luftventilation vid bränslehantering. Långvarig inandning av motorns avgaser kan utgöra en hälsorisk.
- Motorns avgaser är heta och kan innehålla gnistor vilka kan orsaka brand. Starta därför aldrig maskinen inomhus eller nära eldfångt material! Rök inte eller placera något varmt föremål i närheten av bränsle.
- Förvara bränslet endast i behållare som är godkända för detta ändamål.

- Starta aldrig maskinen:
Om du spillt bränsle eller motorolja på maskinen. Torka av allt spill och låt bensinresterna avdunsta.
Om du spillt bränsle eller motorolja på dig själv eller dina kläder. Byt kläder.
Om maskinen läcker bränsle. Kontrollera regelbundet efter läckage från tanklock och bränsleledning.

Tankning

- Använd blyfri kvalitetsbensin med minst 85 oktan. Blyhaltig bensin kan användas om blyfri bensin inte finns. Bensin är en färskvara. Köp inte mer bensin än som kan användas inom 30 dagar.
- Tanka aldrig med motorn igång. Ta alltid bort tändkabeln från tändstiftet innan du tankar.
- Låt motorn svalna, innan du fyller på bränsle.
- Torka rent runt tanklocken. Öppna tanklocket sakta vid bränslepåfyllning så att eventuellt övertryck sakta försvinner.
- Fyll inte på för mycket bensin. Lämna ungefär 35 mm under tanklocket så att bränslet kan expandera.
- Drag åt tanklocket noga efter tankning.
- Flytta alltid maskinen från tankningsplatsen före start.

Motorolja

- Motorn levereras utan olja. Fyll på med motorolja till rätt nivå. Se tekniska data för rekommendation av typ.
- För bästa resultat och funktion använd HUSQVARNA motorolja. Om HUSQVARNA motorolja ej finns tillgänglig kan annan motorolja av hög kvalitet användas. Kontakta din återförsäljare vid val av olja. I allmänhet rekommenderas SAE 30.
- Kontrollera oljenivån innan maskinen startas. En för låg oljenivå kan orsaka allvarliga motorskador.

Oljenivå

- När du kontrollerar oljenivån ska maskinen stå på ett plant underlag. Se till att tändkabeln är borttagen från tändstiftet innan du öppnar oljepåfyllningslocket.
- Kontrollera oljenivån, fyll på om nödvändigt. Använd endast rekommenderad motorolja. Se kapitel Tekniska data.

Transport och förvaring

- Om maskinen inte används under en längre tid skall bränsletanken tömmas och rengöras.
- Förvara och transportera maskinen och bränslet så att eventuellt läckage och ångor inte riskerar att komma i kontakt med gnistor eller öppen låga, exempelvis från elmaskiner, elmotorer, elkontakter/strömbrytare eller värmepannor.
- Vid förvaring och transport av bränsle ska för ändamålet speciellt avsedda och godkända behållare användas.
- Maskinen bör alltid förvaras i ett torrt utrymme när den inte används.

Elsäkerhet (S400E)

- Det finns alltid en risk för stötar vid eldrivna maskiner. Undvik ogynnsamma väderleksförhållanden och kroppskontakt med åskledare och metallföremål. Följ alltid instruktionerna i bruksanvisningen för att undvika skador.
- Dra aldrig maskinen med hjälp av kabeln och dra aldrig i kabeln för att dra ur kontakten.
- Håll alla kablar borta från vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte kabeln kläms i dörrar, stängsel eller liknande. Det kan medföra att föremål blir strömförande.

- Kontrollera att kablarna är hela och i bra skick. Använd kabel avsedd för utomhusbruk.
- Se till att kabeln är bakom dig när du börjar använda maskinen så att inte kabeln kommer till skada.
- Maskinen skall anslutas till ett jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer med den som anges på typskylten som sitter på maskinen.
- Var på din vakt mot elektriska stötar. Undvik att ha kroppskontakt med åskledare/metall i marken.
- Använd inte en skarvsladd medan den är upprullad för att undvika överhettning.

Personssäkerhet

- Använd personlig skyddsutrustning. Se anvisningar under rubrik Personlig skyddsutrustning.
- Låt aldrig barn eller andra personer som inte utbildats i handhavande av maskinen, använda eller underhålla den.
- Överexponering av vibrationer kan leda till blodkärls- eller nervskador hos personer som har blodcirkulationsstörningar. Uppsök läkare om ni upplever kroppsliga symptom som kan relateras till överexponering av vibrationer. Exempel på sådana symptom är domningar, avsaknad av känsel, "kittlingar", "stickningar", smärta, avsaknad eller reducering av normal styrka, förändringar i hudens

färg eller dess yta. Dessa symptom uppträder vanligtvis i fingrar, händer eller handleder. Riskerna kan öka vid låga temperaturer.

- Tändsystemet i denna maskin alstrar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på pacemakerfunktionen. För att reducera risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför pacemakeranvändare att rådgöra med läkare samt tillverkaren av pacemakern innan denna maskin används. (S400B)

Personlig skyddsutrustning

Vid all användning av maskinen skall personligt skydd användas.

- Hörselskydd
- Handskar ska användas när det behövs, t ex vid montering, inspektion eller rengöring av skärutrustning.
- Använd alltid kraftiga långbyxor. Bär inte kortbyxor eller sandaler och gå inte barfota.
- Använd halkfria och stadiga stövlar eller skor.
- Klädseln i övrigt bör vara åtsittande utan att begränsa dina rörelsemöjligheter.

MONTERING

Handtag och reglage (Bild 1)

- Montera handtaget i handtagsfästet på maskinen.
- Fäst handtaget för att höja/sänka skärutrustningen.

START OCH STOPP

Före start

- Motorn levereras utan olja. Fyll på med motorolja till rätt nivå. Se tekniska data för rekommendation av typ (S400B).

Start

S400B

- Sätt gasreglaget på full gas (Bild 2).
- Vid kallstart: Ställ chokereglaget i chokeläge (Bild 3).
- Grip starthandtaget, drag med höger hand långsamt ut startlinan tills ett motstånd känns (starthakarna griper in) och gör därefter snabba och kraftfulla ryck. Vira aldrig startlinan runt handen.
- Ställ chokereglaget i läge RUN.
- Tryck in bygeln mot handtaget för att starta drivningen av knivarna. Släpp bygeln för att stanna drivningen av knivarna.

S400E

VIKTIGT! Använd en skarvsladd avsedd för utomhusbruk. Anslut alltid maskinen via en jordfelsbrytare med personskydd d v s jordfelsbrytare som bryter vid 30 mA felström. Använd inte maskinen när det regnar eller på en blöt gräsmatta.

- Anslut maskinens kontakt till ett eluttag.
- Håll in startgasspärren och tryck in gasreglaget mot handtaget för att starta motorn (Bild 4).
- Tryck in bygeln mot handtaget för att starta drivningen av knivarna. Släpp bygeln för att stanna drivningen av knivarna.

Stopp

- **S400B** - Motorn stannar när du för gasreglaget till STOP.
- **S400E** - Släpp gasreglaget för att stanna motorn.

ARBETSTEKNIK/ARBETSTIPS

Allmänt

Vertikalskära gör man för att renovera och lufta en gräsmatta som blivit förstörd av mossor, ogräs etc. Behandlingen bör göras i början av säsongen när gräset är i god tillväxt.

- Klipp gräsmattan. Rensa den grundligt för att undvika skador på knivarna.
- Kör en gång på ett håll och andra gången vinkelrätt mot första gången för bästa effekt.

Arbetsdjup

- För ner handtaget för att sänka skärutrustningen (Bild 5).
- Arbetsdjupet justeras med justerskruven och bör vara ca 4-5 mm. Justera inställningen efter några timmars drift.
- Höj skärutrustningen vid förflyttning av maskinen.

UNDERHÅLL



VARNING! S400B - Stäng av motorn och ta av tändkabeln före reparation eller underhåll.

S400E - Kontroll och/eller underhåll skall utföras med motorn frånslagen och stickkontakten urdragen ur uttaget.

Rengöring och smörjning

- Kontrollera att motorns kylfläkt är fritt från löv, gräs och smuts. Rengör kylflänsar.
- Rengör maskinen utvändigt. Spola aldrig vatten direkt på motorn.
- Smörj in alla rörliga delar med motorolja.

Justering av vajerspänning (Bild 6)

Om inte drivningen fungerar som den ska kan drivningvajern behöva justeras.

- Lossa låsmuttern.
- Spänn vjern genom att skruva på spännmuttern.
- Spänn låsmuttern.

Motor (S400B)

Luftfilter

- Lossa klämmorna på luftfilterkåpens sidor och ta bort kåpan.
- Byt filtret.
- Sätt tillbaka luftfilterkåpan.

Motorolja

Kontrollera motorns oljenivå (Bild 7)

- Placera maskinen vågrätt.
- Skruva bort oljepåfyllningslocket.
- Kontrollera oljenivån, fyll på om nödvändigt. Oljan ska gå till ca 35 mm under den nedersta delen av röröppningen.
- Skruva på oljepåfyllningslocket.

Byte av olja

Motoroljan skall bytas efter de fem första driftstimmarna och sedan efter 50 timmars nomaldrift eller 25 timmars intensiv användning. Byt olja medan motorn är varm.

- Töm bränsletanken genom att köra maskinen tills tanken är tom.
- Ta bort avtappningspluggen.
- Tippa maskinen och töm ut oljan i en lämplig behållare. OBS! Tändstiften ska vara uppåt vid tippning av maskinen.
- Hör med närmaste bensinstation var du kan göra dig av med motoröljeöverskottet.
- Sätt tillbaka pluggen och fyll på med ny olja.

Tändstift (Bild 8)

- Rengör tändstiftet utvändigt. Demontera det och kontrollera elektrodavståndet. Justera avståndet till 0,7-0,8 mm eller byt tändstift. Byt ut var 100:e timme eller en gång per säsong. Använd alltid rekommenderad tändstiftstyp! Felaktigt tändstift kan förstöra kolv/cylinder.

Förvaring

- Vid längre tids förvaring av maskin ska bränsletanken tömmas. Hör med närmaste bensinstation var du kan göra dig av med bränsleöverskott.

TEKNISKA DATA

	S400B	S400E
Motor		
Fabrikat / Modell	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cylindervolym, cm ³	148	-
Effekt, kW	-	1,6
Bränsle-/smörjsystem		
Volym bensintank, liter	1,9	-
Volym oljetank, liter	0,6	-
Motorolja	10W-30	-
Vikt		
Vikt, utan bränsle, kg	45	40
Bulleremissioner (EG-direktiv 2000/14/EG)		
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	91	82
Ljudeffektnivå, garanterad dB(A)	94	85
Vibrationsnivåer		
Vibrationsnivå i handtag, m/s ²	<2,5	<2,5
Skärutrustning		
Arbetsbredd, mm	400	400
Arbetsdjup, mm	0-15	0-15
Varvtal, rpm	3000	3000
Kraftöverföring	Kilrem med koppling via en remspännare.	Kilrem med koppling via en remspännare.

INDLEDNING	6	START OG STOP	8
SYMBOLFORKLARING	6	ARBEJDSTEKNIK	8
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	6	VEDLIGEHOLDELSE	9
MONTERING	8	TEKNISKE DATA	9

INDLEDNING

Til vore kunder!

Din Klippo-maskine er udviklet med henblik på fremragende klipperesultater og lang levetid. Levetiden for maskinen forlænges væsentligt, hvis den anvendes, plejes og vedligeholdes korrekt.

Formålet med denne brugsanvisning er at sætte dig i stand til at anvende din maskine på forsvarlig vis samt at informere om dens vedligeholdelse.

Klippo arbejder hele tiden på at forbedre produkternes konstruktion. Klippo forbeholder sig derfor ret til at ændre i konstruktionen uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelser.

SYMBOLFORKLARING



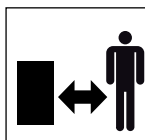
ADVARSEL! Maskinen kan ved forkert eller skødesløs brug være et farligt redskab, som kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.



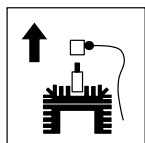
Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.



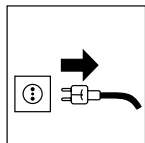
Pas på udslyngede genstande og rikolettering.



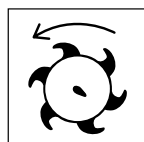
Brug aldrig maskinen, hvis der er personer, især børn, eller husdyr i nærheden.



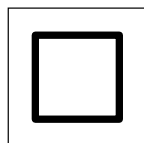
Tændkablet skal altid tages af tændrøret før reparation, rengøring eller vedligeholdelsesarbejde



Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stikkontakten



Pas på den roterende kniv. Pas på hænder og fødder.



Enkeltisoleret



Udsæt ikke maskinen for regn eller våde omgivelser. Vand, som trænger ind i maskinen, forøger risikoen for elektrisk stød.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende CE-direktiv.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Generelt

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.
- Læs motorproducentens instruktionsbog.
- Brugeren er ansvarlig for farer og risici over for mennesker og ejendom.
- Maskinen kan ved forkert eller skødesløs brug være et farligt redskab, som kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre. Det er meget vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen igennem og forstår indholdet.

- Brug aldrig maskinen, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, dit overblik eller din kropskontrol.
- Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.
- Brug aldrig en maskine, der er blevet ændret, så den ikke længere svarer til originalmodellen.
- Brug udelukkende originaldele ved reparation. Anvendes fremmede dele, ophører garantiens gyldighed.
- Brug aldrig en maskine, som er behæftet med fejl.
- Brug aldrig en maskine med defekt sikkerhedsudstyr.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at ingen uvedkommende opholder sig inden for arbejdsområdet.
- Undgå anvendelse i dårligt vejr. F.eks. i tæt tåge, kraftig regn, hård vind og kraftig kulde osv.
- Brug kun maskinen i dagslys eller under andre gode belysningsforhold.
- Fjern alle forhindringer såsom sten, grene osv.
- Sørg for, at du kan gå og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer ved en uventet retræte (rødder, sten, grene, huller, grøfter osv.). Vær meget forsigtig ved arbejde i skrånende terræn.
- Ved skrånende terræn bør gåstrækningen lægges vinkelret på skråningen. Det er meget lettere at gå på tværs af en skråning end op og ned.

Brug og pleje

- Kontrollér, at samtlige håndtag og betjeningsgreb er intakte og fri for olie.
- Kontrollér maskinen, så den er i optimal stand. Kontrollér, at alle møtrikker og bolte er spændt.
- Kontrollér skæreudstyret. Anvend aldrig sløvt, revnet eller beskadiget udstyr. Et forkert skæreudstyr kan øge risikoen for ulykker.
- Lad aldrig maskinen være uden opsyn, når motoren er i gang.
- Under transport skal motoren slukkes.
- Pas på den roterende kniv. Pas på hænder og fødder.
- Lyddæmperen er meget varm både under og et stykke tid efter brugen. Rør ikke lyddæmperen, hvis den er varm! Brug aldrig en maskine med en defekt lyddæmper.
- Vikl aldrig startsnoren rundt om hånden.
- Benyt ikke chokerhåndtaget til standsning af motoren.
- Bremsebøjlen må aldrig være permanent fastgjort til håndtaget, når maskinen er i gang.
- Hvis et fremmedlegeme rammes, eller der opstår vibrationer, skal du standse maskinen. Fjern tændrørskablet fra tændrøret. Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget. Reparer eventuelle skader.
- Løb aldrig med maskinen, når den er i gang.
- Vær særlig opmærksom, når du trækker maskinen mod dig under arbejdet.
- Sluk motoren og fjern tændkablet før reparation eller vedligeholdelse (S400B)
- Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stikkontakten. (S400E)
- Foretag aldrig justeringer, mens motoren kører.
- Brug altid kraftige handsker ved service og vedligeholdelse af skæreudstyret. Knivene er meget skarpe og kan let give anledning til skæreskader.

Brændstofsikkerhed (S400B)

- Motoren må aldrig køres i lukkede rum, indendørs eller hvor der er dårlig ventilation. Udstødningen indeholder giftig kulilte. Sørg for god luftventilation ved al brændstofhåndtering. Langvarig indånding af motorens udstødningsgas kan være sundhedsskadelig.
- Motorens udstødningsgasser er varme og kan indeholde gnister, som kan forårsage brand. Start derfor aldrig maskinen indendørs eller i nærheden af brandfarligt materiale! Ryg ikke, og anbring aldrig varme genstande i nærheden af brændstoffet.

- Opbevar kun brændstoffet i beholdere, som er godkendt til dette formål.
- Start aldrig maskinen:
Hvis du har spildt brændstof eller motorolie på maskinen. Aftør al spildt væske, og lad benzinresterne fordampe.
Hvis du har spildt brændstof eller motorolie på dig selv eller dit tøj, skal du skifte tøj.
Hvis maskinen lækker brændstof. Kontrollere regelmæssigt for lækage fra tankdæksel og brændstofslinger.

Tankning

- Tankning
- Anvend blyfri kvalitetsbenzin med et oktantal på mindst 85. Du kan bruge blyholdig benzin, hvis du ikke kan skaffe blyfri benzin. Benzin har begrænset holdbarhed. Køb ikke mere benzin, end der kan forbruges i løbet af 30 dage.
- Tank aldrig med motoren i gang. Tag altid tændkablet af tændrøret, inden du tanket.
- Lad motoren køle af, inden du påfylder brændstof.
- Tør rent rundt om tankdækslet. Åbn tankdækslet langsomt ved brændstofpåfyldning, så et eventuelt overtryk langsomt forsvinder.
- Påfyld ikke for meget benzin. Lad der være ca. 35 mm op til tanklåget, så benzinen kan udvide sig.
- Spænd tankdækslet omhyggeligt efter tankning.
- Flyt altid maskinen væk fra tankningsstedet inden start.

Motorolie

- Motoren leveres uden olie. Fyld den korrekte oliemængde på motoren. Den anbefalede olietype fremgår af de tekniske data.
- Anvend HUSQVARNA motorolie for at opnå det bedste resultat og den bedste funktion. Hvis du ikke har HUSQVARNA-motorolie, kan du anvende en anden motorolie af høj kvalitet. Kontakt forhandleren for at få hjælp til valg af olie. Generelt anbefales SAE 30.
- Kontrollér olieniveauet, inden maskinen startes. Hvis olieniveauet er for lavt, kan det medføre alvorlige motorskader.

Olieniveau

- Når du kontrollerer olieniveauet, skal maskinen stå på et plant underlag. Sørg for, at tændkablet er taget af tændrøret, inden du åbner oliepåfyldningslåget.
- Kontrollér oliestanden, og supplér om nødvendigt. Anvend kun en anbefalet motorolie. Se kapitlet Tekniske data.

Transport og opbevaring

- Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, skal brændstoffet tanken tømmes og rengøres.
- Opbevar og transporter maskinen og brændstoffet, så eventuel lækage og dampe ikke risikerer at komme i kontakt med gnister eller åben ild, f.eks. fra elmaskiner, elmotorer, elkontakter/afbrydere eller oliefyr.
- Ved opbevaring og transport af brændstof skal der bruges en til formålet passende og godkendt beholder.
- Maskinen bør opbevares et tørt sted, når den ikke er i brug.

Elektrisk sikkerhed (S400E)

- Der er altid risiko for stød ved brug af eldrevne maskiner. Undgå at anvende maskinen i dårligt vejr, og undgå kropskontakt med lynafledere og metalgenstande. Følg altid anvisningerne i brugsanvisningen for at undgå skader.
- Træk aldrig maskinen vha. ledningen, og undgå at trække stikket ud ved at trække i ledningen.

- Hold alle ledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende. Det kan medføre, at disse genstande bliver strømførende.
- Kontrollér, at ledningerne er intakte og i god stand. Anvend ledning, som er beregnet til udendørs brug.
- Sørg for, at ledningen er bag dig, når du bruger maskinen, så ledningen ikke beskadiges.
- Maskinen skal tilsluttes et stik med jordforbindelse. Kontrollér, at netspændingen svarer til den, der står på skiltet, som sidder på maskinen.
- Pas på elektrisk stød. Undgå kropskontakt med lynafleder/jordforbundet metal.
- Brug ikke en forlængerledning, mens den er oprullet, da det kan medføre overophedning.

Personlig sikkerhed

- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Se instruktionerne i afsnittet Personligt beskyttelsesudstyr.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er instrueret i håndtering af maskinen, bruge eller vedligeholde den.
- Overeksponering af vibrationer kan medføre blodkar- eller nerveskader hos personer med blodcirkulationsproblemer. Kontakt en læge, hvis du oplever kropslige symptomer,

som kan relateres til overeksponering af vibrationer. Eksempler på sådanne symptomer er følelsesløshed, manglende følesans, "kildren", "stikken", smerte, manglende eller reduceret styrke i forhold til normalt, forandringer i hudens farve eller i dens overflade. Disse symptomer forekommer almindeligvis i fingre, hænder eller håndled. Risiciene kan øges ved lave temperaturer.

- Maskinens tændingssystem skaber et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke pacemakere. For at reducere risikoen for alvorlige eller endda dødbringende skader anbefaler vi, at personer med pacemakere kontakter deres læge og producenten af pacemakeren, før de tager maskinen i brug. (S400B)

Personligt beskyttelsesudstyr

Ved enhver anvendelse af maskinen skal der bruges personligt beskyttelsesudstyr.

- Hørevern
- Handsker skal anvendes, når det behøves, f.eks. ved montering, inspektion eller rengøring af skæreudstyret.
- Brug altid kraftige lange bukser. Brug ikke shorts eller sandaler, og gå ikke barfodet.
- Brug skridsikre og stabile støvler eller sko.
- Beklædningen bør i øvrigt være tætsiddende, dog uden at hæmme din bevægelsesfrihed.

MONTERING

Håndtag og styring (Billede 1)

- Monter håndtaget i håndtagsstanderen på maskinen.
- Påsæt reguleringsmekanismen til løftning/sænkning af skæreudstyret

START OG STOP

Før start

- Motoren leveres uden olie. Fyld den korrekte oliemængde på motoren. Den anbefalede olietype fremgår af de tekniske data (S400B).

Start

S400B

- Indstil gashåndtaget til fuld gas (Billede 2).
- Ved koldstart: Stil chokeren i chokestilling (Billede 3).
- Tag fat i starthåndtaget, træk langsomt startsnoren ud med højre hånd indtil modstand (starthagerne griber fat), og træk derefter i snoren med nogle hurtige og kraftige ryk. Vikl aldrig startsnoren rundt om hånden.
- Stil chokerhåndtaget i RUN-positionen.
- Tryk stangen ind imod styret for at starte drevet til knivene. Slip stangen for at afbryde drevet til knivene.

S400E

VIGTIGT! Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Tilslut altid maskinen via en HFI-afbryder med personbeskyttelse, dvs. en HFI-afbryder, der udløser ved en jordfejlsstrøm på 30 mA. Brug ikke maskinen i regnvejr eller på en våd græsplæne.

- Sæt strøm til maskinen.
- Hold startlåsen på gaskablet inde, og tryk gashåndtaget i retning af håndtaget for at starte motoren. (Billede 4)
- Tryk stangen ind imod styret for at starte drevet til knivene. Slip stangen for at afbryde drevet til knivene.

Stopp

- **S400B** - Motoren standser, når gashåndtaget placeres i positionen STOP.
- **S400E** - Slip gashåndtaget for at standse motoren.

ARBEJDSTEKNIK

Generelt

Oprivning foretages for at forny og lufte en græsplæne, der er beskadiget af mos, ukrudt osv. Denne behandling skal gennemføres i starten af sæsonen, når græsset har kraftig vækst.

- Slå græsplænen. Ryd den omhyggeligt for at undgå skader på knivene.
- Kør én gang i én retning og endnu en gang vinkelret på den oprindelige retning for at opnå det bedste resultat.

Arbejdsdybde

- Sænk håndtaget for at sænke skæreudstyret (Billede 5).
- Arbejdsdybden justeres med justerskruen og bør indstilles til ca. 4-5 mm. Juster indstillingen efter et par timers arbejde.
- Løft skæreudstyret, når maskinen flyttes.

VEDLIGEHOOLDELSE



ADVARSEL! S400B - Sluk motoren og fjern tændkablet før reparation eller vedligeholdelse.
S400E - Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stik-kontakten.

Rengøring og smøring

- Kontroller, at motorens køleluftindsugning er fri for løv, græs og snavs. Rengør køleribber.
- Rengør maskinen udvendigt. Sprøjt aldrig vand direkte på motoren.
- Smør alle bevægelige dele med motorolie.

Justering af kabelspændingen (Billede 6)

Hvis drevet ikke fungerer efter hensigten, skal drevkablet muligvis justeres.

- Løsn låsemøtrikken.
- Spænd kablet ved at dreje spændingsskruen.
- Spænd låsemøtrikken.

Motor (S400B)

Luftfilter

- Løsn klemmerne på luftfilterafskærmningens sider, og fjern afskærmningen.
- Udskift filteret.
- Monter luftfilterdækslet.

Motorolie

Kontroller motorens olieniveau (Billede 7)

- Anbring maskinen i en vandret position.
- Skru oliepåfyldningslåget af.
- Kontrollér oliestanden, og supplér om nødvendigt. Oliestanden skal stå op til ca. 35 mm under den nederste del af røråbningen.
- Skru oliepåfyldningslåget på.

Olieskift

Motorolien skal udskiftes efter de første fem timers drift og derefter for hver 50 timers normal drift eller 25 timers tung drift. Skift motorolien med varm motor.

- Tøm benzintanken ved at køre maskinen tør.
- Fjern aftapningsproppen.
- Tip maskinen, og tap olien over i en egnet beholder. BEMÆRK! Tændrørene skal vende opad, når maskinen tippes.
- Forhør dig på den nærmeste benzintank om, hvor du kan komme af med den overskydende motorolie.
- Sæt proppen tilbage, og påfyld ny olie.

Tændrør (Billede 8)

- Rengør tændrøret udvendigt. Afmonter det, og kontrollér elektrodeafstanden. Juster afstanden til 0,7-0,8 mm, eller udskift tændrøret. Udskift for hver 100 timer eller én gang pr. sæson. Brug altid anbefalet tændrørstype! Forkert tændrør kan ødelægge stempel/cylinder.

Opbevaring

- Ved længere tids opbevaring af maskinen skal brændstoftanken tømmes. Spørg på den nærmeste benzinstation, hvor du kan komme af med overskydende brændstof.

TEKNISKE DATA

	S400B	S400E
Motor		
Fabrikat / Model	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cylindervolumen, cm ³	148	-
Effekt, kW	-	1,6
Brændstof-/smøresystem		
Volumen benzintank, liter	1,9	-
Volumen olietank, liter	0,6	-
Motorolie	10W-30	-
Vægt		
Vægt, uden brændstof, kg	45	40
Støjemissioner (EF direktiv 2000/14/EF)		
Lydeffektniveau, målt dB(A)	91	82
Lydeffektniveau, garanteret dB(A)	94	85
Vibrationsniveauer		
Vibrationsniveau i håndtag, m/sek ²	<2,5	<2,5
Skæredstyr		
Arbejdsbredde, mm	400	400
Arbejdsbredde, mm	0-15	0-15
Hastighed, o/min	3000	3000
Kraftoverførsel	V-rem med kobling via remstrammer	V-rem med kobling via remstrammer.

INNLEDNING	10	START OG STOPP	12
SYMBOLFORKLARING	10	ARBEIDSTEKNIKK	12
SIKKERHETSINSTRUKSJONER	10	VEDLIKEHOLD	13
MONTERING	12	TEKNISKE DATA	13

INNLEDNING

Kjære kunde!

Klippo-maskinen er konstruert for godt klipperesultat og lang levetid. Levetiden til din maskin forlenges betraktelig dersom den brukes, stelles og vedlikeholdes på riktig måte.

Hensikten med denne bruksanvisningen er å hjelpe deg å bruke maskinen din på en sikrere måte samt å gi informasjon om hvordan vedlikehold utføres.

Klippo etterstreber å forbedre produktenes konstruksjon løpende. Klippo forbeholder seg derfor retten til å innføre konstruksjonsendringer uten varsel og ytterligere forpliktelser.

SYMBOLFORKLARING



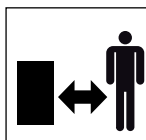
ADVARSEL! Hvis maskinen brukes uforsiktig eller feilaktig, kan den være et farlig redskap som kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.



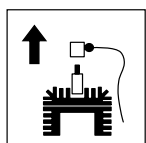
Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.



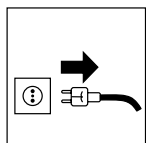
Se opp for gjenstander som slynges ut og rikosjetterer.



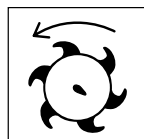
Bruk aldri maskinen dersom personer, spesielt barn, eller husdyr oppholder seg i nærheten.



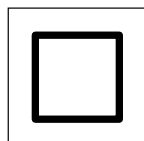
Tenningskabelen skal alltid løsnes fra tennpluggen før reparasjon, rengjøring eller vedlikeholdsarbeid.



Kontroll og/eller vedlikehold skal utføres med motoren avslått og støpselet trukket ut av stikkontakten.



Advarsel om roterende kniv. Pass på hender og føtter.



Enkleisolert.



Maskinen må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i maskinen øker faren for elektrisk støt.



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende CE-direktiv.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generelt

- Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.
- Les bruksanvisningen fra motorprodusenten.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som kan oppstå og risikoer overfor mennesker og eiendom.
- Hvis maskinen brukes uforsiktig eller feilaktig, kan den være et farlig redskap som kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre. Det er svært viktig at du leser og forstår innholdet i brukerhåndboken.

- Bruk aldri maskinen hvis du er trett, har drukket alkohol eller bruker medisiner som kan påvirke syn, vurderingsevne eller kroppskontroll.
- Maskinen skal bare brukes til det den er beregnet på.
- Bruk aldri en maskin som er modifisert slik at den ikke lenger er i samsvar med originalutførelsen.
- Bruk kun originaldeler ved reparasjoner. Hvis andre deler brukes, opphører garantien å gjelde.
- Bruk aldri en maskin som det er noe galt med.
- Bruk aldri en maskin med defekt sikkerhetsutstyr.

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Sørg for at ikke utedkommende oppholder seg i arbeidsområdet.
- Unngå bruk i dårlig vær. Slik som tett tåke, kraftig regn, sterk vind, kraftig kulde osv.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller under andre godt opplyste forhold.
- Fjern hindringer som steiner, greiner osv.
- Sørg for at du kan gå og stå sikkert. Se etter eventuelle hinder ved uventet forflytting (røtter, steiner, greiner, groper, forhøyninger osv). Vær meget forsiktig ved arbeid i skrånende terreng.
- I skrånende terreng bør man gå vinkelrett på hellingen. Det er mye lettere å gå på tvers i en skråning enn opp og ned.

Bruk og vedlikehold

- Kontroller at samtlige håndtak og hendler er uskadd og fri for olje.
- Kontroller at maskinen er i fullgod stand. Kontroller at alle muttere og skruer er trukket ordentlig til.
- Kontroller skjæreutstyret. Bruk aldri utstyr som er sløvt, sprukket eller skadet. Feilaktig skjæreutstyr kan øke risikoen for ulykker.
- Forlat aldri maskinen uten tilsyn med motoren i gang.
- Ved forflytning skal motoren slås av.
- Advarsel om roterende kniv. Pass på hender og føtter.
- Under og en stund etter bruk er lyddemperen meget varm. Lyddemperen må ikke røres når den er varm! Bruk aldri en maskin som har defekt lyddemper.
- Surr aldri startlinen rundt hånden.
- Motoren må ikke stoppes ved hjelp av choken.
- Bremsbøylen må aldri være permanent forankret i håndtaket når maskinen er i gang.
- Hvis du treffer en gjenstand eller det oppstår kraftige vibrasjoner, må maskinen stanses øyeblikkelig. Kople tennpluggkabelen fra tennpluggen. Kontroller at maskinen ikke er skadet. Reparer eventuelle skader.
- Løp aldri med maskinen når den er i gang.
- Vær spesielt oppmerksom når du trekker maskinen mot deg mens du arbeider.
- Slå av motoren og ta ut tenningskabelen før reparasjon eller vedlikehold (S400B)
- Kontroll og/eller vedlikehold skal utføres med motoren avslått og støpselet trukket ut av stikkontakten (S400E)
- Foreta aldri justeringer mens motoren er i gang.
- Bruk alltid kraftige hansker ved service og vedlikehold av skjæreutstyret. Knivene er svært skarpe, og det kan svært lett oppstå kuttskader.

Brennstoffsikkerhet (S400B)

- Kjør aldri motoren innendørs, i lukkede eller dårlig ventilerte rom. Avgassene fra motoren inneholder giftig karbonmonoksid. Sørg for god luftventilasjon ved håndtering av brennstoff. Langvarig innånding av motorens avgasser kan utgjøre en helsefare.
- Motorens avgasser er varme og kan inneholde gnister som kan forårsake brann. Start derfor aldri maskinen innendørs eller i nærheten av lettantennelig materiale! Det må ikke røykes eller plasseres varme objekter i nærheten av brennstoffet.
- Drivstoffet skal kun oppbevares i beholdere som er godkjent for dette formålet.

- Start aldri maskinen:
Hvis du har sølt brennstoff eller motorolje på maskinen. Tørk opp alt søl og la bensinrestene fordampe.
Hvis du har sølt brennstoff eller motorolje på deg selv eller klærne dine. Skift klær.
Hvis maskinen lekker brennstoff. Kontroller regelmessig med tanke på lekkasje fra tanklokk og brennstoffledninger.

Fylling av brennstoff

- Bruk blyfri kvalitetsbensin med minst 85 oktan. Blyholdig bensin kan brukes dersom blyfri bensin ikke finnes. Bensin er ferskvare. Unngå å kjøpe mer bensin enn du kommer til å bruke i løpet av 30 dager.
- Fyll aldri brennstoff med motoren i gang. Fjern alltid tenningskabelen fra tennpluggen før du fyller.
- La motoren avkjøles før du fyller drivstoff.
- Tørk rent rundt tanklokket. Åpne tanklokket sakte ved påfylling av brennstoff slik at et eventuelt overtrykk forsvinner sakte.
- Ikke fyll på for mye bensin. La det være ca. 35 mm under tanklokket, slik at bensinen kan ekspandere.
- Trekk tanklokket godt til etter bruk.
- Flytt alltid maskinen fra tankingsstedet før start.

Motorolje

- Motoren leveres uten olje. Fyll opp med motorolje til riktig nivå. Anbefalte oljetyper er angitt under Tekniske data.
- For beste resultat og funksjon, bruk HUSQVARNA motorolje. Hvis HUSQVARNA motorolje ikke er tilgjengelig, kan det brukes annen motorolje av høy kvalitet. Kontakt forhandleren ved valg av olje. Vi anbefaler generelt SAE 30.
- Kontroller oljenivået før maskinen startes. For lavt oljenivå kan forårsake alvorlige motorskader.

Oljenivå

- Når du kontrollerer oljenivået skal maskinen stå på et plant underlag. Påse at tenningskabelen er fjernet fra tennpluggen før du åpner oljepåfyllingslokket.
- Kontroller oljenivået og etterfyll om nødvendig. Bruk kun anbefalt motorolje. Se kapitlet Tekniske data.

Transport og oppbevaring

- Hvis maskinen ikke brukes over en lengre periode, skal brennstofftanken tømmes og rengjøres.
- Oppbevar og transporter maskin og brennstoff slik at det ikke er fare for at en eventuell lekkasje og damp kommer i kontakt med gnister eller åpen ild, for eksempel fra el-maskiner, el-motorer, elektriske kontakter/strømbrytere, eller varmekjeler.
- Ved oppbevaring og transport av brennstoff må det brukes kanner som er spesielt beregnet og godkjent for formålet.
- Maskinen skal alltid oppbevares på et tørt sted når den ikke er i bruk.

Elektrisk sikkerhet (S400E)

- Det er alltid en risiko for støt ved elektrisk drevne maskiner. Unngå ugunstige værforhold og kroppskontakt med lynavedere og metallgjenstander. Følg alltid instruksjonene i bruksanvisningen for å unngå skader.
- Dra aldri maskinen i ledningen, og trekk aldri ut støpselet ved å trekke i ledningen.
- Hold alle kabler borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at kabelen ikke kommer i klem i dører, gjerder eller lignende. Dette kan føre til at gjenstanden blir strømførende.

- Kontroller at kablene er intakte og i god stand. Bruk kabler som er ment for utendørs bruk.
- Påse at ledningen er bak deg når du begynner å bruke maskinen, slik at ledningen ikke skades.
- Maskinen skal tilkoples jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen stemmer med det som er angitt på skiltet som sitter på maskinen.
- Vær på vakt mot elektrisk støt. Unngå å ha kroppskontakt med lynavleder/metall i bakken.
- Ikke bruk skjøteledning når den er rullet opp for å unngå overoppheting.

Personlig sikkerhet

- Bruk personlig verneutstyr. Se anvisninger under overskriften Personlig verneutstyr.
- La aldri barn eller andre personer som ikke har opplæring i bruk av maskinen bruke eller vedlikeholde den.
- Overeksponering for vibrasjoner kan føre til blodkar- eller nerveskader hos personer som har blodsirkulasjonsforstyrrelser. Oppsøk lege hvis du opplever fysiske symptomer som kan relateres til overeksponering for vibrasjoner. Eksempel på slike symptomer er dovning, manglende følelse, "killing", "stikk", smerte, manglende eller redusert

styrke, forandringer i hudens farge eller overflate. Disse symptomene opptrer vanligvis i fingrer, hender eller håndledd. Risikoen kan øke ved lave temperaturer.

- Denne maskinens tenningsystem genererer et elektromagnetisk felt under bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter forstyrre pacemakere. For å redusere risikoen for alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med pacemaker rådfører seg med sin lege og pacemakerfabrikanten før denne maskinen tas i bruk (S400B).

Personlig verneutstyr

Ved all bruk av maskinen skal det brukes personlig verneutstyr.

- Hørselsvern
- Hansker skal brukes ved behov, f.eks. ved montering, inspeksjon eller rengjøring av skjæreutstyr.
- Bruk alltid kraftige langbukser. Ikke bruk kortbukser eller sandaler, og gå ikke barbert.
- Bruk sklisikre og solide støvler eller skor.
- Klærne bør ellers være ettersittende uten å begrense bevegelsesfriheten.

MONTERING

Håndtak og betjening (Bilde 1)

- Monter håndtaket i håndtakholderen på maskinen.
- Monter betjeningstangen til å løfte/senke klippeutstyret.

START OG STOPP

Før start

- Motoren leveres uten olje. Fyll opp med motorolje til riktig nivå. Anbefalte oljetyper er angitt under Tekniske data (S400B).

Start

S400B

- Sett gasshendelen på full gass (Bilde 2).
- Ved kaldstart: Still chokehendelen i choke-stilling (Bilde 3).
- Ta tak i starthåndtaket med høyre hånd og dra langsomt ut startsnoren til du merker motstand (starthakene griper inn) og trekk deretter raskt og kraftig til. Surr aldri startlinen rundt hånden.
- Sett chokehendelen i RUN-stilling.
- Skyv stangen inn mot håndtaket for å starte driften av klippeknivene. Slipp stangen for å stoppe driften av klippeknivene.

S400E

VIGTIG! Bruk skjøteledning til utendørsbruk. Maskinen må alltid kobles via en jordfeilbryter med personbeskyttelse, dvs. en jordfeilkrets bryter som utløses ved jordfeil på 30 mA. Bruk ikke maskinen når det regner eller mens plenen er våt.

- Plugg inn maskinen.
- Hold inne gasspaken på starteren og skyv gasshendelen mot håndtaket for å starte motoren. (Bilde 4)
- Skyv stangen inn mot håndtaket for å starte driften av klippeknivene. Slipp stangen for å stoppe driften av klippeknivene.

Stopp

- **S400B** - Motoren stopper når du setter gasshendelen på STOP.
- **S400E** - Slipp gasshendelen for å stoppe motoren.

ARBEIDSTEKNIKK

Generelt

Mosejerning utføres for å lufte en plen som er skadet av mose, kvister og lignende. Denne behandlingen bør utføres tidlig i sesongen mens gresset gror godt.

- Klippe plenen. Rydd plenen grundig for å unngå skade på klippeknivene.
- Kjør én gang i en retning, og en gang til i rett vinkel på den første retningen for å få best mulig resultat.

Arbeidsdybde

- Senk håndtaket for å senke klippeutstyret. (Bilde 5)
- Arbeidsdybden justeres med justeringsskruen, og bør stilles inn på ca. 4-5 mm. Juster innstillingen på nytt etter noen timers bruk.
- Løft klippeutstyret når maskinen skal flyttes.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL! S400B - Slå av motoren og ta ut tenningskabelen før reparasjon eller vedlikehold.
S400E - Kontroll og/eller vedlikehold skal utføres med motoren avslått og støpselet trukket ut av stikkontakten.

Rengjøring og smøring

- Kontroller at motorens kjøleluftinntak er fritt for støv, gress og smuss. Rengjør kjøleflenser.
- Rengjør maskinen utvendig. Spyl aldri vann direkte mot motoren.
- Smør alle bevegelige deler med motorolje.

Stramme vaieren (Bilde 6)

Hvis drivverket ikke fungerer som det skal, kan det være at drivvaieren må justeres.

- Løsne låsemutteren.
- Stram vaieren ved å dreie på strammeskruen.
- Trekk til låsemutteren.

Motor (S400B)

Luftfilter

- Løsne klemmene på luftfilterdekselets sider og ta av dekselet.
- Skifte filteret.
- Sett luftfilterlokket tilbake.

Motorolje

Kontroller motorens oljenivå (Bilde 7)

- La maskinen stå i vannrett stilling.

- Skru av oljepåfyllingslokket.
- Kontroller oljenivået og etterfyll om nødvendig. Oljenivået skal være ca. 35 mm nedenfor den nedre delen av rørapningen.
- Skru på oljepåfyllingslokket.

Oljeskift

Motoroljen må skiftes etter de første fem brukstimene, og deretter hver 50. driftstime ved normal bruk eller hver 25. time ved krevende bruk. Skift motorolje mens motoren er varm.

- Tøm bensintanken ved å kjøre maskinen til tanken er tom.
- Fjern avtappingspluggen.
- Vipp opp maskinen og tøm oljen i en egnet beholder. OBS! Tennpluggene skal peke oppover når du vipper opp maskinen.
- Hør med nærmeste bensinstasjon hvor du kan bli kvitt overflødig motorolje.
- Sett pluggen tilbake og fyll på med ny olje.

Tennplugg (Bilde 8)

- Rengjør tennpluggen utvendig. Ta den ut og kontroller elektrodeavstanden. Juster avstanden til 0,7-0,8 mm, eller skift tennplugg. Skift olje hver 100. driftstime eller én gang hver sesong. Bruk alltid anbefalt type tennplugg! Feil tennplugg kan ødelegge stempel/sylinder.

Oppbevaring

- Ved lengre tids oppbevaring av maskinen skal brennstoff-tanken tømmes. Hør med nærmeste bensinstasjon hvor du kan bli kvitt overflødig brennstoff.

TEKNISKE DATA

	S400B	S400E
Motor		
Fabrikat / Modell	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Sylindervolum, cm ³	148	-
Effekt, kW	-	1,6
Brennstoff-/smøresystem		
Volum bensintank, liter	1,9	-
Volum oljetank, liter	0,6	-
Motorolje	10W-30	-
Vekt		
Vekt, uten brennstoff, kg	45	40
Støyutslipp (EF-direktiv 2000/14/EC)		
Lydeffektnivå, mål dB(A)	91	82
Lydeffektnivå, garantert dB(A)	94	85
Vibrasjonsnivåer		
Vibrasjonsnivåer i håndtak, m/s ²	<2,5	<2,5
Skjæreutstyr		
Arbeidsbredde, mm	400	400
Arbeidsbredde, mm	0-15	0-15
Hastighet, o/min.	3000	3000
Drivverk	V-rem med clutch via remstrammer.	V-rem med clutch via remstrammer.

JOHDANTO	14	KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS	16
MERKKIEN SELITYKSET	14	PERUSTEKNIikka	16
TURVAOHJEET	14	KUNNOSSAPITO	17
ASENNUS	16	TEKNISET TIEDOT	17

JOHDANTO

Hyvä asiakas!

Klippo-koneesi on suunniteltu antamaan hyvät tulokset ja säilymään käyttökunnossa pitkään. KOneen käyttöikä pitenee huomattavasti, mikäli sitä käytetään, hoidetaan ja huolletaan oikealla tavalla.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa käyttämään konetta turvallisemmin sekä antaa tietoja koneen kunnossapidosta.

Klippo pyrkii jatkuvasti parantamaan tuotteittensa rakennetta. Sen vuoksi Klippo pidättää itselleen oikeuden rakennemuutoksiin ilman ennakoilmoitusta ja muita velvoitteita.

MERKKIEN SELITYKSET



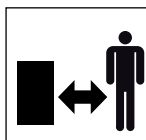
VAROITUS! Kone voi virheellisesti tai huolimattomasti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



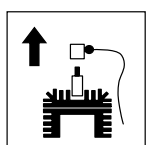
Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.



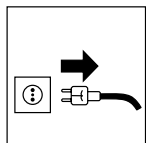
Varo sinkoutuvia esineitä ja kimmokkeita.



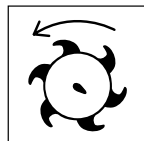
Älä käytä konetta koskaan, jos lähetyvillä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai kotieläimiä.



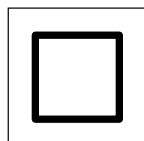
Sytytyskaapeli on aina irrotettava sytytystulasta ennen korjauksia, puhdistusta tai huoltotöitä.



Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasasta irrotettuna.



Varoitus pyörivistä teristä. Varo käsiä ja jalkoja.



Yksiosaiset eristetty



Älä altista konetta sateelle tai märille olosuhteille. Koneeseen päässyt vesi lisää sähköiskun riskiä.



Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset.

TURVAOHJEET

Yleistä

- Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.
- Lue laitteen valmistajan toimittama käyttöopas.
- Käyttäjä vastaa vaaratilanteista tai riskeistä, joille ihmiset ja omaisuus saattavat joutua alttiiksi.
- Kone voi virheellisesti tai huolimattomasti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman. On erittäin tärkeää, että luet ja ymmärrät käyttöohjeen sisällön.

- Älä koskaan käytä konetta, jos olet väsynyt tai nauttinut alkoholia, tai käytät lääkkeitä, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, harkintakykyysi tai kehosi hallintaan.
- Käytä konetta vain sille tarkoitettuihin töihin.
- Älä koskaan käytä konetta, jota on muutettu niin, ettei sen rakenne enää ole alkuperäinen.
- Korjauksissa on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin alkuperäisosien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä koskaan käytä viallista konetta.
- Älä koskaan käytä konetta, jos sen turvalaitteet ovat rikki.

Työalueen turvallisuus

- Varmista, ettei työalueella ole asiaankuulumattomia.
- Vältä käyttöä epäsuotuisissa sääoloissa. Esimerkiksi tiheässä sumussa, rankkasateessa, kovassa tuulessa, pakkasessa jne.
- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai muissa hyvin valaistuissa oloissa.
- Poista kivet, puunoksat ja muut esteet.
- Varmista, että voit siirtyä ja seisoa turvallisesti. Katso, onko äkilliselle siirtymiselle esteitä (juuria, kiviä, oksia, kuoppia, oja jne.). Noudata suurta varovaisuutta viettävässä maastossa työskennellessäsi.
- Kaltevassa maastossa on kulku-urat tehtävä kohtisuoraan rinteeseen nähden. Rinnettä on paljon helpompi raivata poikkisuuntaan kuin ylhäältä alas.

Käyttö ja huolto

- Tarkasta, että kaikki kahvat ja säätimet ovat vahingoittumattomia ja puhtaita öljystä.
- Tarkasta, että kone on moitteettomassa kunnossa. Tarkasta, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty.
- Tarkasta terälaite. Älä koskaan käytä tylsää, lohjennutta tai vaurioitunutta laitetta. Viallinen terälaite voi lisätä onnettomuuksien vaaraa.
- Älä koskaan jätä konetta ilman valvontaa moottorin käydessä.
- Siirtymisen ajaksi on moottori sammutettava.
- Varoitus pyörivistä teristä. Varo käsiä ja jalkoja.
- Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana ja hetken aikaa sen jälkeen. Älä koske kuumaan äänenvaimentimeen! Älä koskaan käytä konetta, jonka äänenvaimennin on rikki.
- Älä koskaan kiedo käynnistysnarua kätesi ympärille.
- Älä pysäytä moottoria rikastimen säätimen avulla.
- Jarrukahva ei saa koskaan olla pysyvästi kiinnitettyinä kahvaan, kun kone on käynnissä.
- Jos terälaite osuu johonkin vieraaseen esineeseen, tai jos kone alkaa täristä, pysäytä kone. Irrota sytytysjohto sytytystulpasta. Tarkasta, ettei kone ole vaurioitunut. Korjaa mahdolliset vauriot.
- Älä koskaan juokse koneen kanssa, kun se on käynnissä.
- Ole erityisen varovainen vetäessäsi konetta itseäsi kohti työn aikana.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytyskaapeli ennen korjausta tai huoltoa (S400B).
- Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasiasta irrotettuna (S400E).
- Älä koskaan tee säätöjä moottorin käydessä.
- Käytä aina tukevia käsineitä leikkuulaitteistoa huoltaessasi ja kunnostaessasi. Terät ovat hyvin teräviä ja viiltovammoja voi syntyä hyvin helposti.

Polttoaineruokailu (S400B)

- Älä koskaan käytä moottoria sisällä, suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa. Moottorin pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta polttoaineita käsiteltäessä. Moottorin pakokaasujen pitkäaikainen sisäänhengittäminen voi olla terveydelle vaarallista.
- Moottorin pakokaasut ovat kuumia ja voivat sisältää kipinöitä jotka voivat aiheuttaa tulipalon. Älä koskaan käynnistä konetta sisätiloissa tai lähellä tulenarkaa materiaalia! Älä tupakoi tankattaessa äläkä aseta kuumia esineitä polttoaineen lähelle.
- Säilytä polttoainetta ainoastaan tähän tarkoitukseen hyväksytyissä astioissa.

- Älä koskaan käynnistä konetta:

Jos koneelle on roiskunut polttoainetta tai moottoriöljyä. Pyyhi kaikki roiskeet pois ja anna bensiiniin jäännösten haihtua.

Jos päällesi tai vaatteillesi on roiskunut polttoainetta tai moottoriöljyä. Vaihda vaatteet.

Jos koneesta vuotaa polttoainetta. Tarkasta säännöllisesti, etteivät säiliön korkki ja polttoainejohdot vuoda.

Tankkaus

- Käytä lyijytöntä laatubensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 85. Lyijyllistä bensiiniä voidaan käyttää, mikäli lyijytöntä bensiiniä ei ole saatavilla. Bensiini on haihtuva tuote. Älä osta suurempaa määrää bensiiniä kuin mitä voidaan käyttää 30 päivässä.
- Älä koskaan tankkaa moottorin käydessä. Irrota aina ennen tankkausta sytytyskaapeli sytytystulpasta.
- Anna moottorin jäähtyä ennen tankkausta.
- Pyyhi polttoainesäiliön korkin ympäristö puhtaaksi. Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti tankkauksen yhteydessä, niin että mahdollinen ylipaine häviää hitaasti.
- Älä täytä bensiiniä liikaa. Jätä tilaa noin 35 mm tankin korkin alle niin, että polttoaine pääsee laajentumaan.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki huolellisesti tankkauksen jälkeen.
- Siirrä aina kone tankkauspaikalta ennen käynnistämistä.

Moottoriöljy

- Laite toimitetaan ilman öljyä. Täytä moottoriöljyä oikealle tasolle. Katso käytettävän öljyn suositus teknisistä tiedoista.
- Parhaaseen tulokseen ja toimintaan pääset käyttämällä HUSQVARNAn moottoriöljyä. Jos HUSQVARNA-kaksitahtiöljyä ei ole saatavissa, voidaan käyttää jotakin muuta korkealaatuista moottoriöljyä. Keskustele öljyn valinnasta jälleenmyyjäsi kanssa. Yleisesti suositellaan öljyä SAE 30.
- Tarkasta öljytaso ennen koneen käynnistämistä. Liian alhainen öljytaso voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita.

Öljymäärä

- Kun tarkastat öljymäärää, on ruohonleikkurin seisottava tasaisella alustalla. Varmista, että sytytyskaapeli on irrotettu sytytystulpasta ennen kuin avaat öljyntäytökorkin.
- Tarkista öljytaso ja täytä tarvittaessa. Käytä ainoastaan suositeltua moottoriöljyä. Katso luku Tekniset tiedot.

Kuljetus ja säilytys

- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, on polttoainesäiliö tyhjennettävä ja puhdistettava.
- Säilytä ja kuljeta konetta ja polttoainetta niin, etteivät mahdolliset vuodot ja höyryt pääse kosketuksiin esimerkiksi sähkökoneista, sähkömoottoreista, sähkökytkimistä/katkaisimista tai lämmityskattiloista peräisin olevien kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Polttoainetta on säilytettävä ja kuljetettava erityisesti tähän tarkoitukseen tarkoitetuissa ja hyväksytyissä astioissa.
- Laitteistoa tulee aina säilyttää kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.

Sähköturvallisuus (S400E)

- Sähkökäyttöisiin koneisiin liittyy aina sähköiskujen vaara. Vältä epäsuotuisia sääolosuhteita ja kehon kosketusta ukkosenjohdattimeen ja metalliesineisiin. Noudata aina käyttöohjeen ohjeita, jotta tapaturmilta vältytään.
- Älä koskaan hinaa konetta johdosta, äläkä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.

- Pidä kaikki kaapelit poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Pidä huolta, ettei kaapeli kiristy ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden kohdalla. Se voi muuttaa esineen virtaa johtavaksi.
- Tarkasta, että kaapelit ovat ehjät ja hyvässä kunnossa. Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua kaapelia.
- Varmista, että johto on takanasi eikä vahingoitu, kun aloitat koneen käytön.
- Kone tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan. Tarkasta, että verkkojännite vastaa koneeseen kiinnitetyssä kilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Varo sähköiskuja. Vältä kosketusta ukkosenjohdattimeen tai maassa olevaan metalliin.
- Älä käytä jatkojohtoa kelattuna, sillä se ylikuumentuu.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso otsikon Henkilökohtainen suojavarustus alla annetut ohjeet.
- Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, joille ei ole annettu koneen käyttökoulutusta, käyttää tai huoltaa sitä.
- Liiallinen altistuminen värinöille saattaa aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Hakeudu lääkäriin, jos havaitset oireita, jotka voivat liittyä

liialliseen värinöille altistumiseen. Esimerkkejä tällaisista oireista ovat puutumisesta, tunnottomuus, kutinat, pistelyt, kipu, voimattomuus tai heikkous, ihon värin tai pinnan muutokset. Näitä oireita esiintyy tavallisesti sormissa, käsissä tai ranteissa. Nämä vaarat voivat kasvaa alhaisissa lämpötiloissa.

- Koneen sytytysjärjestelmä tuottaa sähkömagneettisen kentän käynnin aikana. Kenttä saattaa joissakin tapauksissa häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Vakavien tai kohdalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehoitamme sydämentahdistinta käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja tahdistimen valmistajan kanssa ennen koneen käyttämistä (S400B).

Henkilökohtainen suojavarustus

Koneen kaikenlaisessa käsittelyssä on käytettävä henkilökohtaisia suojaimia.

- Kuulonsuojaimet
- Käsineitä on käytettävä tarvittaessa, esim. terälaitteen asennuksen, tarkastuksen tai puhdistuksen yhteydessä.
- Käytä aina lujia pitkiä housuja. Älä käytä lyhyitä housuja tai sandaaleja, äläkä kulje paljasjaloin.
- Käytä luistamattomia ja tukevia saappaita tai kenkiä.
- Vaatteiden pitää olla ihonmyötäisiä, mutta ne eivät saa vaikeuttaa liikkumista.

ASENNUS

Kahva ja säädin (Kuva 1)

- Aseta kahva koneen päällä olevaan kahvanpidikkeeseen.
- Nosta/laske leikkuulaitteistoa säätimellä.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Ennen käynnistystä

- Laite toimitetaan ilman öljyä. Täytä moottoriöljyä oikealle tasolle. Katso käytettävän öljyn suositus teknisistä tiedoista (S400B).

Käynnistys

S400B

- Säädä kaasuliipaisin täydelle kaasulle. (Kuva 2)
- Kylmäkäynnistyksessä: Aseta rikastin rikastusasentoon. (Kuva 3)
- Tartu käynnistyskahvasta, vedä käynnistysnarusta hitaasti oikealla kädellä, kunnes tunnet vastuksen (kytkentäkykynnet tarttuvat) ja vedä sen jälkeen nopein ja voimakkain tartin. Älä koskaan kiedo käynnistysnarua kätesi ympärille.
- Aseta rikastin RUN-asentoon.
- Paina laippaa sisään kahvaa kohti käynnistääksesi leikkuuterien vedon. Vapauta laippa katkaistaksesi leikkuuterien vedon.

S400E

TARKEAA! Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Kytke kone aina maavuotokatkaisimella, johon kuuluu henkilösuojaus, eli maavuotokatkaisimella, joka katkaisee virran 30 mA:n maavuodon kohdalla. Älä käytä konetta sateella tai märällä nummikolla.

- Liitä virtajohto koneeseen.
- Pidä käynnistyskaasukahva pohjassa ja paina kaasuliipainta kahvaa kohti moottorin käynnistämiseksi. (Kuva 4)
- Paina laippaa sisään kahvaa kohti käynnistääksesi leikkuuterien vedon. Vapauta laippa katkaistaksesi leikkuuterien vedon.

Pysäytys

- **S400B** - Moottori pysähtyy, kun kaasuliipaisin siirretään STOP-asentoon.
- **S400E** - Päästä kaasuliipaisin moottorin pysäyttämiseksi.

PERUSTEKNIikka

Yleistä

- Maanpintaa rikkomalla pyritään uusimaan ja ilmastamaan nurmikkoa, joka kärsii sammalesta, rikkaruohoista jne. Tämä käsittely tulee tehdä kauden alussa, jolloin ruoho kasvaa hyvin.
- Aja nurmikko. Raivaa se huolellisesti, jotta leikkuuterät eivät vaurioitu.
- Aja kerran yhteen suuntaan ja toisen kerran poikittaissuuntaan parhaan tuloksen saamiseksi.

Työskentelysyvyys

- Laske leikkuulaitteisto alemmas laskemalla kahvaa (Kuva 5).
- Työskentelysyvyyttä säädellään säätöruuvilla, ja se tulisi säätää noin 4-5 mm:iin. Säädä asetus uudelleen muuttaman tunnin käytön jälkeen.
- Nosta leikkuulaitteistoa konetta siirtäessäsi.

KUNNOSSAPITO



VAROITUS! S400B - Pysäytä moottori ja irrota sytytys-kaapeli ennen korjausta tai huoltoa
S400E - Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasiasta irrotettuna.

Puhdistus ja voitelu

- Tarkista, ettei moottorin jäähdytysilmanotossa ole lehtiä, ruohoa tai likaa. Puhdista jäähdytysrivat.
- Puhdista kone ulkopuolelta. Älä koskaan suihkuta vettä suoraan koneen päälle.
- Voitele kaikki liikkuvat osat moottoriöljyllä.

Kaapelin kireyden säätäminen (Kuva 6)

Jos veto ei toimi oikein, vetokaapelin säätö voi olla tarpeen.

- Löysää lukitusmutteri.
- Kiristä kaapeli kiertämällä kiristysruuvia.
- Kiristä lukitusmutteri.

Moottori (S400B)

Ilmansuodatin

- Avaa ilmansuodattimen kotelon sivulla olevat kiinnittimet ja ota kupu pois.
- Vaihda suodatin.
- Asenna ilmansuodattimen kotelo takaisin paikalleen.

Moottoriöljy

Tarkasta moottorin öljytaso (Kuva 7)

- Aseta kone vaaka-asentoon.

- Kierrä öljyntäyttökorkki irti.
- Tarkista öljytaso ja täytä tarvittaessa. Öljyn pinnan tulisi olla enintään n. 35 mm putken aukon alaosan alapuolella.
- Kierrä öljyntäyttökorkki kiinni.

Öljynvaihto

Moottoriöljy on vaihdettava ensimmäisen viiden käyttötunnin jälkeen, ja tämän jälkeen aina joka 50. käyttötunti normaalissa käytössä ja joka 25. käyttötunti, mikäli leikkuria käytetään erittäin paljon. Vaihda moottoriöljy, kun moottori on kuuma.

- Tyhjennä polttoainesäiliö käyttämällä konetta kunnes säiliö on tyhjä.
- Irrota tyhjennystulppa.
- Kaada kone ja tyhjennä öljy sopivaan astiaan. HUOM! Sytytystulppien tulisi olla ylöspäin, kun kaadat koneen.
- Tiedustele lähimmältä huoltoasemalta, minne ylimääräisen moottoriöljyn voi toimittaa.
- Aseta tulppa takaisin paikalleen ja täytä säiliö uudella öljyllä.

Sytytystulppa (Kuva 8)

- Puhdista sytytystulppa. Irrota tulppa ja tarkasta kärkiväli. Säädä kärkiväliksi 0,7-0,8 mm tai vaihda sytytystulppa. Vaihda 100 tunnin käytön jälkeen tai kerran jokaisella kaudella. Käytä aina suositeltua sytytystulppaa! Väärä sytytystulppa voi tuhota männän/sylinterin.

Säilytys

- Ennen koneen siirtämistä pitempiaikaiseen säilytykseen, on polttoainesäiliö tyhjennettävä. Kysy lähimmältä bensiasemalta, mihin voit toimittaa ylimääräisen polttoaineen.

TEKNISET TIEDOT

	S400B	S400E
Moottori		
Valmistaja/Malli	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Sylinteritilavuus, cm ³	148	-
Teho, kW	-	1,6
Polttoaine-/voitelujärjestelmä		
Polttoainesäiliön tilavuus, litraa	1,9	-
Öljysäiliön tilavuus, litraa	0,6	-
Moottoriöljy	10W-30	-
Paino		
Paino ilman polttoainetta, kg	45	40
Melupäästöt (EY-direktiivin 2000/14/EG)		
Aänentehotaso, mitattu dB(A)	91	82
Aänentehotaso, taattu dB(A)	94	85
Tärinätasot		
Kahvojen tärinätasot, m/s ²	<2,5	<2,5
Terälaite		
Työleveys, mm	400	400
Työleveys, mm	0-15	0-15
Nopeus, r/min	3000	3000
Voimansiirto	Kiilalahina kytkimellä, johon kuuluu hihnankiristin.	Kiilalahina kytkimellä, johon kuuluu hihnankiristin

INLEDNING	18	STARTING AND STOPPING	20
KEY TO SYMBOLS	18	WORKING TECHNIQUES.....	20
SAFETY INSTRUCTIONS	18	MAINTENANCE	21
ASSEMBLY	20	TECHNICAL DATA	21

INTRODUCTION

Dear Customer!

Your Klippo machine is designed to provide good results and a long service life. The lifetime of your machine can be extended considerably if it is used, cared for and maintained in the proper manner.

The purpose of these operating instructions is to help you use your machine in a safer manner as well as provide information about how to carry out maintenance.

Klippto has a policy of continuous product development. Klippo reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

KEY TO SYMBOLS



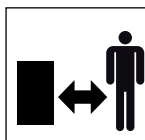
VARNING! Maskinen kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.



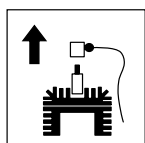
Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.



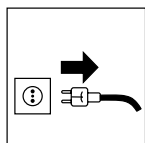
Varning för utslungade föremål och rikoschetter.



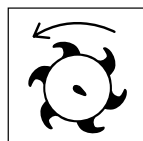
Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur uppehåller sig i närheten.



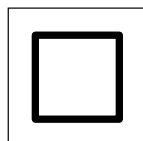
Tändkabeln skall alltid lossas från tändstiftet före reparation, rengöring eller underhållsarbete.



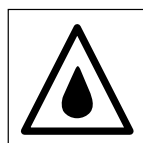
Varning för roterande kniv. Akta händer och fötter.



Kontroll och/eller underhåll skall utföras med motorn franslagen och stickkontakten urdragen ur uttaget.



Enkelisolerad.



Utsätt inte maskinen för regn eller väta. Om vatten tränger in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.

SAFETY INSTRUCTIONS

General

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
- Read the operator's manual supplied by the engine manufacturer.
- The operator is responsible for any unsafe situations or risks that people and property are exposed to.
- The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of the operator's manual.
- Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.
- Only use the machine for the purpose it was intended for.
- Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.
- Use only genuine parts for repairs. The warranty is not valid if non genuine parts are used.
- Never use a machine that is faulty.
- Never use a machine with faulty safety equipment.

Work area safety

- Keep people and animals well away from the working area.
- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc.
- Only use the machine in daylight or in other well-lit conditions.
- Remove obstacles such as stones, branches, etc.
- Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground.
- On sloping ground you should work along the slope. It is much easier to work along a slope than it is to work up and down it.

Use and care

- Check that all handles and controls are undamaged and free of oil.
- Check that the machine is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.
- Check the cutting attachment. Never use blunt, cracked or damaged equipment. A faulty cutting attachment may increase the risk of accidents.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running.
- The engine must be switched off before moving.
- Warning: rotating cutter. Keep hands and feet clear.
- The muffler gets very hot in use and remains so for a short time afterwards. Do not touch the muffler if it is hot! Never use a machine that has a faulty muffler.
- Never twist the starter cord around your hand.
- Do not stop the engine using the choke control.
- The brake handle must never be permanently anchored in handle when the machine is running.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the HT lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.
- Never run with the machine when it is running.
- Pay particular attention when pulling the machine towards you during work.
- Switch off the engine and take off the ignition cable before repairs or maintenance (S400B)
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected. (S400E)
- Never make adjustments with the engine running.
- Always wear heavy-duty gloves when servicing and maintaining the cutting equipment. The cutters are very sharp and cuts can occur very easily.

Fuel safety (S400B)

- Never run the engine indoors, in enclosed or poorly ventilated areas. The exhaust fumes contain toxic carbon monoxide. Always ensure there is adequate ventilation when handling fuel. Long-term inhalation of the engine's exhaust fumes can represent a health hazard.
- The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material! Do not smoke or place hot objects near fuel.
- Only store fuel in containers approved for the purpose.

- Never start the machine:

If you have spilt fuel or engine oil on the machine. Wipe off the spill and allow the remaining fuel to evaporate.

If you spill fuel or engine oil on yourself or your clothes. Change your clothes.

If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

Fuelling

- Use high-grade unleaded petrol of at least 85 octane. Leaded petrol can be used if unleaded petrol is not available. Petrol is a perishable product. Do not buy a larger amount of petrol than can be used within 30 days.
- Always shut off the engine before refuelling. Always remove the ignition lead from the spark plug before refuelling.
- Allow the engine to cool before refuelling.
- Clean around the fuel cap. When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.
- Do not fill too much petrol. Leave about 35 mm under the filler cap so that the fuel can expand.
- Tighten the fuel cap carefully after refuelling.
- Always move the machine away from the refuelling area before starting.

Engine oil Engine oil

- The engine is delivered without oil. Fill with engine oil to the correct level. Refer to Technical Data for recommendations on which oil type to use.
- For the best result and function use HUSQVARNA engine oil. When HUSQVARNA engine oil is not available another high grade engine oil can be used. Contact your dealer when selecting oil. In general SAE 30 is recommended.
- Check the oil level before starting the machine. A too low oil level can cause serious damage to the engine.

Oil level

- The machine should stand on flat ground when you check the oil level. Ensure the ignition lead has been removed from the spark plug before you open the oil filler cap.
- Check oil level and top up if necessary. Only use recommended engine oil. See the Technical data section.

Transport and storage

- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.
- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- The machine should always be stored in a dry place when not in use.

Electrical safety (S400E)

- There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.
- Never drag the machine by means of the cord and never pull out the plug by pulling the cord.
- Keep all cables away of water, oil and sharp edges. Make sure the cable is not pinched in doors, fences or the like. It can cause the object to become live.
- Check that the cables are intact and in good condition. Use cable intended for outdoor use.
- Ensure the cord is behind you when you start to use the

machine so that the cord will not be damaged.

- The machine should be connected to an earthed outlet socket. Check that the mains voltage corresponds with that stated on the rating plate on the machine.
- Be on your guard for electrical shocks. Avoid having body contact with lightning-conductors/metal in the ground.
- Do not use an extension cord while it is rolled up to avoid overheating.

Personal safety

- Wear personal protective equipment. See instructions under the heading Personal protective equipment.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the machine to use or service it.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- The ignition system of this machine produces an electro-

magnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with pacemakers to consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this machine (S400B).

Personal protective equipment

You must use personal protection whenever you use the machine.

- Hearing protection
- Gloves must be worn when required, for example when fitting, inspecting or cleaning cutting attachments.
- Always wear heavy, long pants. Do not wear shorts, sandals or go barefoot.
- Wear sturdy, non-slip boots or shoes.
- Generally clothes should be close-fitting without restricting your freedom of movement.

ASSEMBLY

Handle and control (Image 1)

- Fit the handle in the handle stand-off on the machine.
- Fit control to raise/lower the cutting equipment

STARTING AND STOPPING

Before starting

- The engine is delivered without oil. Fill with engine oil to the correct level. Refer to Technical Data for recommendations on which oil type to use (S400B).

Starting

S400B

- S400B
- Set the throttle control to full throttle (Image 2).
- When starting from cold: Set the choke control in the choke position (Image 3).
- Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. Never twist the starter cord around your hand.
- Set the choke control in the RUN position.
- Push the bar in towards the handle in order to start the drive of the mower blades. Release the bar in order to stop the drive of the mower blades.

S400E

IMPORTANT! Use an extension cord intended for outdoor use. Always connect the machine through an earth-fault breaker with personal protection, i.e. an earth fault circuit breaker that trips at an earth fault of 30 mA. Do not use the machine when it's raining or on a wet lawn.

- Plug power supply to machine.
- Hold the starter throttle catch in and push the throttle control towards the handle in order to start the engine (Image 4).
- Push the bar in towards the handle in order to start the drive of the mower blades. Release the bar in order to stop the drive of the mower blades.

Stopping

- **S400B** - The engine stops when you set the throttle control to STOP.
- **S400E** - Release the throttle control in order to stop the engine.

WORKING TECHNIQUES

General

Scarification is carried out to renovate and aerate a lawn that has been damaged by moss, weeds etc. This treatment should be carried out in the beginning of the season when the grass is growing well.

- Mow the lawn. Clear it thoroughly to avoid damages to the mower blades.
- Drive once in one direction and the second time in a perpendicular direction to achieve the best result.

Working depth

- Lower the handle to lower the cutting equipment (Image 5).
- The working depth is adjusted with the adjustment screw and should be set to approx. 4-5 mm. Adjust the setting after a few hours' drive.
- Raise the cutting equipment when moving the machine.

MAINTENANCE



WARNING! S400B - Switch off the engine and take off the ignition cable before repairs or maintenance.
S400E - Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.

Cleaning and lubrication

- Check that the cooling intake is free from leaves, grass and dirt. Clean the cooling fins.
- Clean the outside of the machine. Never flush water directly on the engine.
- Lubricate all moving parts with engine oil.

Adjustment of cable tensioning (Image 6)

If the drive does not work as it should, the drive cable might need adjusting.

- Loosen the lock nut.
- Tension the cable by turning the tensioning screw.
- Tighten the lock nut.

Engine (S400B)

Air filter

- Loosen the fasteners on the sides of the air filter cowl and remove the cowl.
- Change the filter.
- Refit the air filter cover.

Engine oil

Check the engine's oil level (Image 7)

- Put the machine in a horizontal position.

- Unscrew the oil filler cap.
- Check oil level and top up if necessary. The oil level should be up to approx. 35 mm below the lower part of the pipe opening.
- Screw on the oil filler cap.

Changing the oil

Engine oil requires changing after the initial first five hours of use, and then every 50 hours of normal use and 25 hours of heavy use thereafter. Change the engine oil while the engine is hot.

- Empty the fuel tank by running the machine until the tank is empty.
- Remove the drain plug.
- Tip the machine over and empty the oil into a suitable vessel. CAUTION! The spark plugs should be facing upwards when you tip the machine over.
- Ask where you can dispose of surplus engine oil at your local petrol station.
- Put the plug back and fill with new oil.

Spark plug (Image 8)

- Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0,7-0,8 mm or replace the spark plug. Change every 100th hour or once every season. Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder.

Storage

- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.

TECHNICAL DATA

	S400B	S400E
Motor		
Brand / Model	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cylinder displacement, cm ³	148	-
Power, kW	-	1,6
Fuel and lubrication system		
Fuel tank capacity, litre	1,9	-
Oil tank capacity, litre	0,6	-
Engine oil	10W-30	-
Weight		
Weight without fuel, kg	45	40
Noise emissions (EC directive 2000/14/EC)		
Sound power level, measured dB(A)	91	82
Sound power level, guaranteed dB(A)	94	85
Vibration levels		
Vibration levels on the handles, m/s ²	<2,5	<2,5
Cutting equipment		
Working width, mm	400	400
Working width, mm	0-15	0-15
Speed, rpm	3000	3000
Power transmission	V-belt with clutch via a belt tensioner.	V-belt with clutch via a belt tensioner.

INTRODUCTION.....	22
EXPLICATION DES SYMBOLES	22
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	22
MONTAGE	24

DÉMARRAGE ET ARRÊT	24
TECHNIQUES DE TRAVAIL	24
ENTRETIEN	25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	25

INTRODUCTION

Cher client!

Votre appareil Klippo est conçu pour fournir de bonnes prestations et ce, pendant de nombreuses années. Une utilisation, un entretien et une maintenance corrects de la machine permettent de prolonger considérablement sa durée de vie.

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser la machine en toute sécurité. Il donne aussi des informations sur la maintenance.

Klippo travaille constamment à améliorer la construction de ses produits. Klippo se réserve donc le droit de procéder à des modifications de construction sans avis préalable et sans autres engagements.

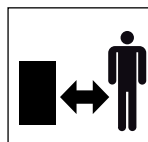
EXPLICATION DES SYMBOLES



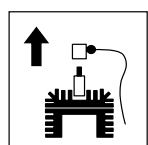
AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes. Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



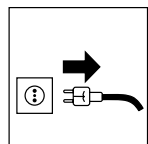
Attention: projections et ricochets.



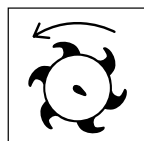
Ne jamais utiliser la machine si des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.



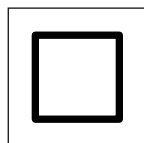
Toujours débrancher le câble d'allumage de la bougie avec toute mesure de réparation, nettoyage ou entretien.



Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.



Attention au couteau en rotation. Attention aux pieds et aux mains.



Simple isolation



Protéger la machine de la pluie et de l'humidité. Toute infiltration d'eau dans la machine augmente le risque d'électrocution.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Généralités

- Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- L'utilisateur est responsable du danger auquel il s'expose et expose les autres personnes et les biens.
- La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes. Il est extrêmement important de lire et de comprendre le contenu de ce manuel de l'opérateur.

- N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
- Utiliser la machine uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée.
- Ne jamais utiliser une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les réparations. La garantie perd toute validité dans le cas contraire.
- Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche.
- Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux.

Sécurité dans l'espace de travail

- Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone la travail.
- Ne pas travailler par mauvais temps: brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc.
- N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou dans de bonnes conditions en matière de luminosité.
- Retirer les obstacles tels que les pierres, les branches d'arbres, etc.
- S'assurer de pouvoir se tenir et se déplacer en toute sécurité. Repérer les éventuels obstacles en cas de déplacement imprévu: souches, pierres, branchages, fondrières, etc. Observer la plus grande prudence lors de travail sur des terrains en pente.
- Si le terrain est en pente, déterminer le parcours de manière qu'il soit perpendiculaire à la pente. Il est beaucoup moins fatigant de marcher en travers d'une pente, plutôt que de la descendre et de la remonter constamment.

Utilisation et entretien

- Contrôler que toutes les poignées et commandes sont intactes et sans taches d'huile.
- Vérifier que la machine est en parfait état d'utilisation. Contrôler que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.
- Vérifier l'équipement de coupe. Ne jamais utiliser un équipement émoussé, fissuré ou endommagé. Un équipement de coupe inadéquat peut augmenter les risques d'accidents.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Arrêter le moteur en cas de dépacement.
- Attention au couteau en rotation. Attention aux pieds et aux mains.
- Durant l'utilisation et un certain temps après, le silencieux est très chaud. Ne pas toucher le silencieux s'il est chaud! Ne jamais utiliser une machine dont le silencieux est défectueux.
- Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.
- Ne pas arrêter le moteur à l'aide de la commande de starter.
- L'étrier de frein ne doit jamais être fixé de façon permanente dans la poignée lorsque la machine est en marche.
- Arrêter immédiatement la machine si elle bute sur un objet ou si des vibrations se produisent. Débrancher le câble de la bougie. Vérifier que la machine n'a subi aucun dommage. Réparer tout éventuel dommage.
- Ne jamais courir avec la machine lorsqu'elle est en marche.
- Il convient d'être particulièrement attentif lorsque l'on tire la machine vers soi au cours de la tonte.
- Arrêtez le moteur et enlevez le câble de la bougie d'allumage avant toute réparation ou travail d'entretien (S400B)
- Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée. (S400E)
- Ne jamais effectuer de réglages avec le moteur en marche.
- Toujours utiliser des gants épais lors des travaux de service et d'entretien de l'équipement de coupe. Les couteaux sont très tranchants et il est très facile de se couper.

Sécurité carburant (S400B)

- Ne laissez jamais le moteur tourner à l'intérieur, dans des endroits fermés ou mal aérés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du dioxyde de carbone toxique. Veiller à une bonne aération pendant toute manipulation de carburant. Une inhalation prolongée des gaz d'échappement du moteur peut constituer un danger pour la santé.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables! Ne jamais fumer ni placer d'objet chaud à proximité du carburant.
- Conserver le carburant uniquement dans des récipients prévus à cette fin.

- Ne jamais démarrer la machine:

Si du carburant ou de l'huile moteur ont été répandus sur la machine. Essuyer soigneusement toutes les éclaboussures et laisser les restes d'essence s'évaporer.

Si l'on a renversé sur ses vêtements ou sur soi du carburant ou de l'huile moteur. Changer de vêtements.

S'il y a fuite de carburant. Vérifier régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.

Remplissage de carburant

- Utiliser une essence sans plomb de qualité avec un indice d'octane d'au moins 85. De l'essence avec plomb peut être utilisée si de l'essence sans plomb n'est pas disponible. L'essence est un produit périssable. Il est recommandé de ne pas acheter une quantité d'essence supérieure à celle que vous pouvez utiliser dans les 30 jours.
- Ne jamais faire le plein, moteur en marche. Toujours débrancher le câble d'allumage de la bougie avant de faire le plein.
- Laisser refroidir le moteur avant de remplir de carburant.
- Essuyer le pourtour du bouchon du réservoir. Ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.
- Ne pas verser trop d'essence. Laisser environ 35 mm sous le couvercle du réservoir afin que le carburant puisse se dilater.
- Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage.
- Toujours éloigner la machine de l'endroit où le plein a été fait avant de la mettre en marche.

Huile moteur

- Le moteur est livré sans huile. Corriger le niveau d'huile moteur en en ajoutant. Consulter les caractéristiques techniques pour obtenir des recommandations sur le type d'huile qu'il convient d'utiliser.
- Pour un fonctionnement et des résultats optimaux, utiliser l'huile moteur HUSQVARNA Si de l'huile moteur HUSQVARNA n'est pas disponible, utiliser une autre huile moteur de haute qualité. Contacter le revendeur pour le choix de l'huile. En général on recommande SAE 30.
- Contrôler le niveau d'huile avec de démarrer la machine. Un niveau d'huile trop bas risque d'endommager gravement le moteur.

Niveau d'huile

- Lors du contrôle du niveau d'huile, la machine doit être placée sur une surface plane. S'assurer que le câble d'allumage est débranché de la bougie avant d'ouvrir le couvercle de remplissage d'huile.
- Contrôler le niveau d'huile et remplir si nécessaire. Utiliser uniquement l'huile moteur recommandée. Voir le chapitre Caractéristiques techniques.

Transport et rangement

- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger et nettoyer le réservoir.
- Transporter et ranger la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.
- La machine doit toujours être remise dans un endroit sec quand elle n'est pas utilisée.

Sécurité électrique (S400E)

- Il existe toujours un risque de choc avec les machines électriques. Évitez de travailler par mauvais temps ainsi que tout contact du corps avec du métal/un parafoudre. Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation pour éviter tout dommage.
- Ne tirez jamais la machine par le câble d'alimentation et ne la débranchez jamais en tirant sur le câble.

- Tenez à l'écart et protégez tous les câbles de l'eau, de l'huile et de bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire. Des objets pourraient alors être sous tension.
- Contrôlez que les câbles sont intacts et en bon état. Utilisez le câble destiné à un usage externe.
- Veiller à avoir le câble derrière soi lors de l'utilisation de la machine pour ne pas risquer de l'abîmer.
- La machine doit être branchée à une prise de terre. Contrôler que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque de la machine.
- Faire attention aux décharges électriques. Éviter tout contact du corps avec du métal/un parafoudre dans le sol.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée afin d'éviter toute surchauffe.

Sécurité du personnel

- Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre Équipement de protection personnelle.
- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne possédant pas la formation nécessaire d'utiliser ou d'entretenir la machine.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consulter un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de

sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.

- Le système d'allumage de cette machine génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement de la machine. Ce champ peut dans certains cas perturber le fonctionnement des pacemakers. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des pacemakers doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur pacemaker avant d'utiliser cette machine (S400B).

Équipement de protection personnelle

Lorsque la machine est utilisée, un équipement de protection personnelle doit être utilisé.

- Protecteur d'oreilles
- Au besoin, utiliser des gants, par ex. lors du montage, de l'inspection ou du nettoyage de l'équipement de coupe.
- Toujours utiliser des pantalons longs et robustes. Ne pas porter de shorts ou de sandales et ne pas marcher pieds nus.
- Utiliser des bottes ou chaussures anti-dérapantes et stables.
- Porter des vêtements près du corps et ne risquant pas de gêner les mouvements.

MONTAGE

Poignée et commande (Image 1)

- Placer la poignée dans son support sur la machine.
- Utiliser la commande pour lever/abaisser l'équipement de coupe.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage

- Le moteur est livré sans huile. Corriger le niveau d'huile moteur en en ajoutant. Consulter les caractéristiques techniques pour obtenir des recommandations sur le type d'huile qu'il convient d'utiliser (S400B).

Démarrage

S400B

- Placer la commande d'accélération sur plein régime (Image 2).
- Démarrage à froid: Tirer la commande de starter (Image 3).
- Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur. Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.
- Placer la commande de starter sur la position RUN.
- Pousser la commande vers la poignée afin de lancer l'entraînement des lames de la tondeuse. Relâcher la poignée afin d'arrêter l'entraînement des lames de la tondeuse.

S400E

IMPORTANT! Utilisez une rallonge prévue pour une utilisation à l'extérieur. Toujours brancher la machine via un disjoncteur de fuite à la terre avec protection personnelle, par exemple un disjoncteur de fuite à la terre qui s'enclenche à un défaut à la terre de 30 mA. Ne pas utiliser la machine par temps de pluie ou sur une pelouse humide.

- Branchez l'alimentation électrique de la machine.
- Maintenir le lanceur de démarrage enfoncé et pousser la commande d'accélération vers la poignée afin de lancer le moteur. (Image 4)
- Pousser la commande vers la poignée afin de lancer l'entraînement des lames de la tondeuse. Relâcher la poignée afin d'arrêter l'entraînement des lames de la tondeuse.

Arrêt

- **S400B** - Le moteur s'arrête lorsque l'on positionne la commande d'accélération sur STOP.
- **S400E** - Relâcher la commande d'accélération afin d'arrêter le moteur.

TECHNIQUES DE TRAVAIL

Généralités

La scarification est pratiquée pour rénover et aérer une pelouse touchée par de la mousse, des mauvaises herbes, etc. Il convient de procéder à ce traitement en début de saison, lorsque l'herbe pousse correctement.

- Tondre la pelouse. Veiller à la dégager de tout débris afin d'éviter d'endommager les lames de la tondeuse.
- Dans un premier temps, passer la tondeuse dans un sens puis, dans un second temps, dans un sens perpendiculaire afin d'obtenir de meilleurs résultats.

Profondeur de coupe

- Abaisser la poignée afin de descendre l'équipement de coupe. (Image 5)
- La profondeur de coupe se règle à l'aide de la vis de réglage et doit se situer aux alentours de 4-5 mm. Ajuster le réglage après quelques heures de fonctionnement.
- Relever l'équipement de coupe lors du déplacement de la machine.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT! S400B - Arrêtez le moteur et enlevez le câble de la bougie d'allumage avant toute réparation ou travail d'entretien.

S400E - Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée..

Nettoyage et graissage

- Vérifier que la prise d'air de refroidissement du moteur ne contient ni feuilles, ni herbe, ni saletés. Nettoyer les brides de refroidissement.
- Nettoyer l'extérieur de la machine. Ne jamais arroser le moteur d'eau.
- Lubrifier toutes les parties mobiles avec de l'huile moteur.

Réglage de la tension des câbles (Image 6)

Si l'entraînement ne fonctionne pas correctement, il se peut que le câble d'entraînement doive être réglé.

- Desserrer le contre-écrou.
- Tendre le câble en tournant la vis du tendeur.
- Serrer le contre-écrou.

Moteur (S400B)

Filtre à air

- Desserrer les pinces sur les côtés du couvercle du filtre à air et retirer le couvercle.
- Changer le filtre.
- Remplacer le couvercle du filtre à air.

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile du moteur (Image 7)

- Placer la machine en position horizontale.

- Dévisser le couvercle de remplissage d'huile.
- Contrôler le niveau d'huile et remplir si nécessaire. Le niveau d'huile doit être à environ 35 mm sous la partie inférieure de l'ouverture du tuyau.
- Visser le couvercle de remplissage d'huile.

Vidange de l'huile

L'huile moteur doit être changée après les cinq premières heures d'utilisation puis toutes les 50 heures d'utilisation normale et toutes les 25 heures d'utilisation intensive ultérieures. Vidanger l'huile moteur lorsque le moteur est chaud.

- Vider le réservoir de carburant en faisant fonctionner la machine jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Ôter le bouchon de vidange.
- Basculer la machine et vider l'huile dans un récipient adéquat. REMARQUE! Lorsque l'on bascule la machine, les bougies doivent pointer vers le haut.
- S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser de l'huile moteur résiduelle.
- Remplacer le bouchon puis remplir avec de la nouvelle huile.

Bougie (Image 8)

- Nettoyer la bougie d'allumage extérieurement. Déposer la bougie et vérifier la distance entre les électrodes. Au besoin, ajuster la distance de sorte qu'elle soit de 0,7-0,8 mm, ou remplacer la bougie. Il convient de procéder à une vidange toutes les 100 heures ou une fois par saison. Toujours utiliser le type de bougie recommandé! Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre.

Remisage

- Lors des remisages de la machine, vider le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	S400B	S400E
Moteur		
Marque / Modèle	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cylindrée, cm ³	127	148
Système de graissage/de carburant		
Contenance du réservoir de carburant, litres	1,9	-
Contenance du réservoir d'huile, litres	0,6	-
Huile moteur	10W-30	-
Poids		
Poids, sans carburant, kg	45	40
Émissions sonores (Directive UE 2000/14/CE)		
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	91	82
Niveau de puissance sonore garanti dB(A)	94	85
Niveaux de vibrations		
Niveau de vibrations au niveau des poignées, m/s ²	<2,5	<2,5
Équipement de coupe		
Largeur de travail, mm	400	400
Largeur de travail, mm	0-15	0-15
Vitesse, tr/min.	3000	3000
Transmission de puissance	Courroie en V avec embrayage par tendeur de courroie.	Courroie en V avec embrayage par tendeur de courroie.

INLEIDING	26	STARTEN EN STOPPEN.....	28
VERKLARING VAN DE SYMBOLEN.....	26	ARBEIDSTECHNIEK.....	28
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	26	ONDERHOUD.....	29
MONTEREN.....	28	TECHNISCHE GEGEVENS.....	29

INLEIDING

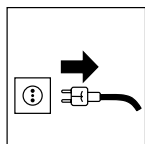
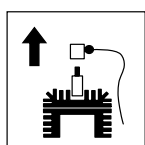
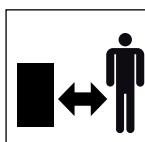
Beste klant!

Uw Klippo-machine is ontworpen voor goede prestaties en een lange levensduur. De levensduur van uw machine wordt aanzienlijk verlengd, wanneer de machine op de juiste manier wordt gebruikt, verzorgd en onderhouden.

Het doel van deze gebruiksaanwijzing is u te helpen uw machine op een veiligere manier te gebruiken en informatie te geven hoe het onderhoud moet worden gedaan.

Klippo streeft ernaar de constructie van zijn producten voortdurend te verbeteren. Klippo houdt zich derhalve het recht voor zonder mededeling vooraf en zonder verdere verplichtingen constructiewijzigingen door te voeren.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

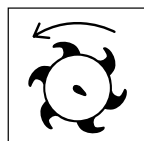
Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Waarschuwing voor weggeslingerde en afgeketste voorwerpen.

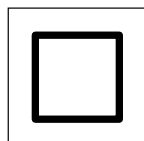
Gebruik de machine nooit indien personen, en dan vooral kinderen, of dieren in de buurt aanwezig zijn.

De ontstekingskabel moet altijd worden losgemaakt van de bougie voor reparatie, schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden.

Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.



Waarschuwing voor draaiende messen. Let op uw handen en voeten.



Enkel geïsoleerd.



Stel de machine niet bloot aan regen of vocht. Water dat in de machine binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemeen

- Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.
- Lees de bedieningshandleiding van de motorfabrikant door.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele onveilige situaties of risico's waaraan personen en eigendommen worden blootgesteld.
- Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken. Het is uiterst belangrijk dat u de inhoud van de gebruikshandleiding doorleest en begrijpt.

- Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen, die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen kunnen beïnvloeden.
- Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik nooit een machine die zo gewijzigd is dat ze niet langer overeenkomt met de originele uitvoering.
- Gebruik alleen originele onderdelen bij reparaties. Als andere onderdelen worden gebruikt, eindigt de geldigheid van de garantie.
- Gebruik nooit een machine die defect is.
- Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is.

Veiligheid op de werkplek

- Hou onbevoegden uit het werkgebied.
- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, hevige regen, harde wind, hevige koude enz.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of tijdens andere goed verlichte omstandigheden.
- Verwijder hindernissen zoals stenen, takken enz.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen weggelopen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.
- Op hellend terrein moet u de paden loodrecht ten opzichte van de helling laten lopen. Het is veel makkelijker om dwars over een helling te lopen dan op en neer.

Gebruik en onderhoud

- Controleer of alle handgrepen en hendels onbeschadigd en vrij van olie zijn.
- Controleer of de machine volledig bedrijfsklaar is. Controleer of alle moeren en bouten goed vastgedraaid zijn.
- Controleer de snijuitrusting. Gebruik nooit botte, gebarsen of beschadigde uitrusting. Het gebruik van defecte snijuitrusting kan het risico op ongevallen vergroten.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter.
- Bij verplaatsen moet de motor uitgezet worden.
- Waarschuwing voor draaiende messen. Let op uw handen en voeten.
- Tijdens het gebruik en een tijdje daarna is de geluiddemper erg warm. Raak de geluiddemper niet aan wanneer hij warm is! Gebruik de machine nooit wanneer de geluiddemper defect is.
- Wikkel het startkoord nooit rond uw hand.
- Stop de motor niet met behulp van de chokehendel.
- De rembeugel mag nooit permanent in de handgreep verankerd zijn, wanneer de machine loopt.
- Als er een voorwerp geraakt wordt of er trillingen ontstaan, moet u de machine stoppen. Haal de bougiekabel van de bougie. Controleer of de machine niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.
- Ren niet met de machine wanneer deze werkt.
- Let vooral ook op wanneer u de machine tijdens de werkzaamheden naar u toe trekt.
- Zet de motor af en maak de ontstekingskabel los vóór reparatie of onderhoud (S400B)
- Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact. (S400E)
- Voer nooit afstellingen uit terwijl de motor draait.
- Gebruik altijd sterke handschoenen bij service en onderhoud van de snijuitrusting. De messen zijn zeer scherp en snijwonden kunnen makkelijk ontstaan.

Brandstofveiligheid (S400B)

- Laat de motor nooit binnenshuis lopen, in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. De uitlaatgassen van de motor bevatten giftig koolmonoxyde. Zorg steeds voor een goede ventilatie bij het vullen en hanteren van brandstof. Langdurige inademing van de uitlaatgassen van de motor kan een gezondheidsrisico vormen.
- De uitlaatgassen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten die brand kunnen veroorzaken. Start de machine daarom nooit binnenshuis of in de buurt van licht ontvlambaar materiaal! Rook niet of plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof.
- Bewaar de brandstof alleen in jerrycans die voor dit doel zijn goedgekeurd.

- Start de machine nooit:
Indien u brandstof of motorolie op de machine hebt gemorst. Droog alles af en laat de benzineresten verdampen.
Indien u brandstof of motorolie op uzelf of uw kleding hebt gemorst. Vervang uw kleding.
Als de machine brandstof lekt. Controleer de tankdop en de brandstofleidingen regelmatig op lekkage.

Tanken

- Gebruik loodvrije kwaliteitsbenzine van ten minste 85 octaan. Loodhoudende benzine kan worden gebruikt wanneer loodvrije benzine niet verkrijgbaar is. Benzine is een product dat aan bederf onderhevig is. Koop daarom niet meer benzine dan u in 30 dagen verbruikt.
- Tank nooit terwijl de motor draait. Verwijder altijd de ontstekingskabel van de bougie voordat u tankt.
- Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- Maak schoon rond het tankdeksel. Open de dop van de tank voorzichtig wanneer u wilt tanken zodat eventuele overdruk langzaam verdwijnt.
- Vul niet te veel benzine bij. Laat ongeveer 35 mm onder het tankdeksel over zodat de brandstof kan uitzetten.
- Draai de dop van de tank goed vast na het tanken.
- Verwijder de machine steeds van de tankplaats, voor u de motorzaag start.

Motorolie

- De motor wordt geleverd zonder olie. Vul de tank tot het correcte niveau met motorolie. Zie Technische gegevens voor informatie over het aanbevolen type olie.
- Gebruik HUSQVARNA motorolie voor het beste resultaat en werking. Indien geen HUSQVARNA motorolie verkrijgbaar is, kan andere motorolie van hoge kwaliteit worden gebruikt. Neem contact op met uw dealer voor de keuze van olie. Over het algemeen wordt SAE 30 aanbevolen.
- Controleer het oliepeil voordat u de machine start. Een te laag oliepeil kan ernstige schade aan de motor veroorzaken.

Oliepeil

- Wanneer u het oliepeil controleert, moet de machine op een vlakke ondergrond staan. Zorg ervoor dat de bougiekabel van de bougie is gehaald voordat u het oliepeil deksel opent.
- Controleer het oliepeil en vul bij indien nodig. Gebruik alleen aanbevolen motorolie. Zie hoofdstuk Technische gegevens.

Transport en opbergen

- Als u de machine gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u de brandstoftank leeg maken en hem schoonmaken.
- Bewaar en vervoer de machine en brandstof zo, dat eventuele lekkage en dampen niet in contact kunnen komen met vonken of open vuur, bijvoorbeeld van elektrische machines, elektrische motoren, stopcontacten/schakelaars, verwarmingsketels e.d.
- Bij opslag en vervoer van brandstof moeten altijd speciaal voor dat doel bestemde en goedgekeurde tanks worden gebruikt.
- Stal de machine altijd op een droge plaats wanneer ze niet wordt gebruikt.

Elektrische veiligheid (S400E)

- Bij elektrische machines bestaat altijd het risico dat u een schok krijgt. Voorkom ongunstige weersomstandigheden en lichamelijk contact met een bliksemafleider of metalen voorwerpen. Volg altijd de instructies in deze gebruiksaanwijzing om letsel te voorkomen.
- Sleep de machine nooit voort bij het snoer of haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Houd alle kabels uit de buurt van water, olie en scherpe randen. Let op dat de kabel niet bekneeld raakt tussen deuren, hekken e.d. Dit kan ertoe leiden dat het voorwerp onder stroom komt te staan.
- Controleer of de kabel intact en in goede staat is. Gebruik een kabel bestemd voor buitengebruik.

- Let op dat u de kabel achter u houdt als u de machine gebruikt, zodat de kabel niet beschadigd kan raken.
- De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.
- Wees bedacht op elektrische schokken. Voorkom lichamelijk contact met bliksemafleiders/metaal in de grond.
- Gebruik geen verlengsnoer, dat nog is opgerold, om oververhitting te voorkomen.

Persoonlijke veiligheid

- Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk Persoonlijke veiligheidsuitrusting.
- Laat kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid om met de machine om te gaan, deze nooit gebruiken of onderhouden.
- Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die gekoppeld kunnen worden aan te grote blootstelling aan trillingen. Zulke symptomen zijn: slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldeprikken", pijn, geen of vermindering van kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak.

Deze symptomen hebben meestal betrekking op vingers, handen of polsen. De risico's kunnen bij lage temperatuur toenemen.

- Het ontstekingssysteem van deze machine produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden pacemakers storen. Om het risico van ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij aan dat personen met een pacemaker contact opnemen met hun arts en de fabrikant van de pacemaker voor ze deze machine gaan bedienen. (S400B)

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Bij al het gebruik van de machine moet persoonlijke bescherming worden gebruikt.

- Gehoorbeschermers
- Draag handschoenen indien nodig, b.v. wanneer u de snijuitrusting monteert, inspecteert of schoonmaakt.
- Gebruik altijd een stevige lange broek. Draag geen korte broek of sandalen en loop niet op blote voeten.
- Gebruik slipvaste en stevige laarzen of schoenen.
- Verder moet de kleding goed aansluiten zonder u in uw bewegingen te belemmeren.

MONTEREN

Hendel en regelaar (Afbeelding 1)

- Bevestig de hendel in de hendelafstandhouder op de machine.
- Plaats de regelaar om de snijuitrusting omhoog/omlaag te zetten.

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start

- De motor wordt geleverd zonder olie. Vul de tank tot het correcte niveau met motorolie. Zie Technische gegevens voor informatie over het aanbevolen type olie (S400B).

Starten

S400B

- Zet de gashendel volledig open (Afbeelding 2).
- Bij koudestart: Zet de choke-hendel in de choke-positie (Afbeelding 3).
- Pak de starthendel beet, trek met uw rechterhand het starterkoord langzaam uit tot u weerstand voelt (de starthaken grijpen in) en maak vervolgens snelle en krachtige trekbewegingen. Wikkel het startkoord nooit rond uw hand.
- Zet de chokehendel in de RUN-positie.
- Druk de stang in, in de richting van de hendel, om de aandrijving van de maaibladen te starten. Laat de stang los om de aandrijving van de maaibladen te stoppen.

S400E

- **BELANGRIJK!** Gebruik een verlengsnoer dat is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Sluit de machine altijd aan door middel van een aardlekschakelaar voor persoonsbeveiliging, d.w.z. een aardlekschakelaar die uitschakelt bij een aardlekstroom van 30 mA. Gebruik de machine niet wanneer het regent of op een nat gazon.
- Steek de stekker van de machine in het stopcontact.
- Druk de grendelpal van de gashendel in en duw de gashendel in de richting van de hendel om de motor te starten. (Afbeelding 4)
- Druk de stang in, in de richting van de hendel, om de aandrijving van de maaibladen te starten. Laat de stang los om de aandrijving van de maaibladen te stoppen.

Stoppen

- **S400B** - De motor stopt wanneer u de gashendel in de STOP-positie zet.
- **S400E** Laat de gashendel los om de motor te stoppen.

ARBEIDSTECHNIEK

Algemeen

Verticuteren wordt toegepast om een gazon dat is beschadigd door mos, onkruid, en dergelijke te verjongen en te beluchten. Deze behandeling kan het beste aan het begin van het seizoen worden uitgevoerd wanneer het gras goed groeit.

- Maai het gazon. Hark het goed schoon om beschadiging van de maaibladen te voorkomen.
- Rijd eerst een keer in de ene richting en een tweede keer in de dwarsrichting voor de beste resultaten.

Werkdiepte

- Zet de hendel omlaag om de snijuitrusting te laten zakken. (Afbeelding 5)
- De werkdiepte is in te stellen met behulp van de stelschroef en moet worden ingesteld op ongeveer 4-5 mm. Pas de instelling na enkele uren gebruik aan.
- Zet de snijuitrusting omhoog wanneer u de machine verplaatst.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING! S400B - Zet de motor af en maak de ontstekingskabel los vóór reparatie of onderhoud.

S400E - Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

Schoonmaken en smeren

- Controleer of de koelluchtinlaat van de motor vrij is van bladeren, gras en vuil. Reinig de koelflazen.
- Maak de machine uitwendig schoon. Gooi nooit water direct op de motor.
- Smeer alle bewegende delen met motorolie..

De kabelspanning afstellen (Afbeelding 6)

Als de aandrijving niet naar behoren werkt, moet de aandrijfkabel mogelijk worden afgesteld.

- Draai de borgmoer los.
- Span de kabel door de spanschroef te draaien.
- Draai de borgmoer vast.

Motor (S400B)

Luchtfilter

- Maak de klemmen aan de zijkant van het luchtfilterdeksel los en verwijder het deksel.
- Vervang het filter.
- Monteer het luchtfilterdeksel.

Motorolie

Controleer het oliepeil van de motor (Afbeelding 7)

- Controleer het oliepeil van de motor (Afbeelding 7)

- Plaats de machine in een horizontale positie.
- Schroef het olievuldeksel eraf.
- Controleer het oliepeil en vul bij indien nodig. Het oliepeil moet zich op ongeveer 35 mm onder het onderste deel van de leidingopening bevinden.
- Schroef het olievuldeksel vast.

Olie ververset

Motorolie moet na de eerste vijf uur gebruik worden vervangen. Daarna moet de olie bij normaal gebruik worden vervangen na elke 50 gebruiksuren en bij zwaar gebruik na elke 25 gebruiksuren. Ververs de motorolie wanneer de motor warm is.

- Leeg de brandstoftank door de machine te laten lopen tot de tank leeg is.
- Verwijder de aftapplug.
- Kantel de machine en laat de olie in een geschikt reservoir lopen. N.B.! Zorg dat de bougies omhoog wijzen wanneer u de machine kantelt.
- Vraag het dichtstbijzijnde benzinestation waar u het teveel aan motorolie kunt laten.
- Plaats de plug terug en vul nieuwe olie bij.

Bougie (Afbeelding 8)

- Maak de bougie uitwendig schoon. Verwijder hem en controleer de afstand tussen de elektroden. Stel de afstand in op 0,7-0,8 mm of vervang de bougie. Ververs na 100 gebruiksuren of eens per seizoen. Gebruik steeds het correcte bougietype! Andere types kunnen de zuiger/cilinder beschadigen.

Stallen

- Als de machine gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden, moet de brandstoftank leeggemaakt worden. Vraag bij uw tankstation of bij de gemeente waar u de afgetapte brandstof kwijt kan.

TECHNISCHE GEGEVENS

	S400B	S400E
Motor		
Fabrikaat/Model	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cilinderinhoud, cm ³	148	-
Vermogen, kW	-	1,6
Brandstof-/smeersysteem		
Inhoud benzinetank, liter	1,9	-
Inhoud olietank, liter	0,6	-
Motorolie	10W-30	-
Gewicht		
Gewicht zonder brandstof, in kg	45	40
Lawaai-emissie (EG-richtlijn 2000/14/EG)		
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	91	82
Geluidsvermogen, gegarandeerd dB(A)	94	85
Trillingsniveau		
Trillingsniveaus in handvat, m/s ²	<2,5	<2,5
Snijuitrusting		
Werkbreedte, mm	400	400
Werkbreedte, mm	0-15	0-15
Toerental, tpm	3000	3000
Krachtoverbrenging	V-riem met koppeling via een riemspanner.	V-riem met koppeling via een riemspanner.

INTRODUZIONE	30	AVVIAMENTO E ARRESTO	32
SIMBOLOGIA	30	TECNICA DI LAVORO	32
NORME DI SICUREZZA	30	MANUTENZIONE	33
MONTAGGIO	32	CARATTERISTICHE TECNICHE	33

INTRODUZIONE

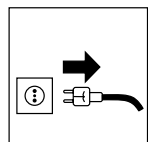
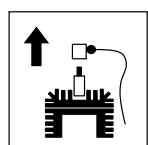
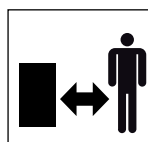
Alla gentile clientela!

La vostra macchina Klippo è progettata per fornire dei buoni risultati e per durare a lungo. La durata della macchina aumenta notevolmente se viene utilizzata, conservata e sottoposta a manutenzione correttamente.

Queste istruzioni per l'uso sono pensate per aiutare l'operatore a utilizzare la macchina in modo sicuro e forniscono informazioni sulle procedure corrette di manutenzione.

La Klippo mira a migliorare costantemente la costruzione dei propri prodotti. La Klippo si riserva quindi il diritto di introdurre modifiche ai modelli senza preavviso e senza ulteriori provvedimenti.

SIMBOLOGIA



AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

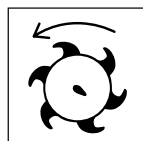
Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.

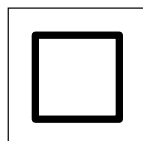
Non usare mai la macchina se nelle vicinanze ci sono persone, in particolar modo bambini, o animali domestici.

Staccare sempre il cavo di accensione dalla candela prima di qualsiasi operazione di riparazione, pulizia o manutenzione.

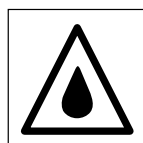
Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.



Attenzione al coltello in rotazione. Attenzione a mani e piedi.



Singoli isolata



Non esporre la macchina a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nella macchina fa aumentare il rischio di scosse elettriche.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

NORME DI SICUREZZA

Generalità

- Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale dell'operatore fornito dal produttore del motore.
- L'operatore è responsabile di tutte le situazioni non sicure o dei rischi a cui sono esposti le persone e gli oggetti.
- Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone. È estremamente importante leggere attentamente e comprendere il contenuto del manuale dell'operatore.

- Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.
- Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.
- Usare soltanto ricambi originali. In caso contrario cessa la validità della garanzia.
- Non usare mai una macchina difettosa.
- Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.
- Evitare di lavorare in condizioni di tempo sfavorevoli. Ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte ecc.
- Utilizzare la macchina soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente.
- Eliminare ostacoli quali pietre, rami ecc.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in posizione sicura. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.) Fare particolare attenzione lavorando su terreni in pendenza.
- In caso di terreni in pendenza il percorso dovrebbe essere ad angolo retto rispetto al pendio. È molto più facile procedere trasversalmente su un pendio che in salita e discesa.

Uso e manutenzione

- Controllare che tutte le impugnature e i comandi siano integri e privi di olio.
- Controllare che la macchina sia in perfette condizioni. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
- Controllare il gruppo di taglio. Non usare mai un gruppo di taglio smussato, rotto o danneggiato. Un gruppo di taglio inadeguato può aumentare il rischio d'infortuni.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Durante gli spostamenti spegnere il motore.
- Attenzione al coltello in rotazione. Attenzione a mani e piedi.
- La marmitta rimane molto calda anche dopo aver spento il motore. Non toccare la marmitta se è ancora calda! Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.
- Non avvolgere mai la cordoncchia di avviamento intorno alla mano.
- Non fermare il motore utilizzando il comando della valvola dell'aria.
- La manopola del freno non dev'essere mai fissata in modo permanente all'impugnatura quando la macchina è in funzione.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni fermare la macchina. Togliere il cavo di accensione dalla candela. Controllare che la macchina non presenti danni. Riparare eventualmente ogni danno riscontrato.
- Evitare di correre con la macchina quando questa è in funzione.
- Prestare la massima attenzione nel tirare la macchina verso di sé durante l'operazione.
- Spegner il motore e staccare il cavo della candela prima di riparazioni o manutenzione (S400B)
- Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa. (S400E)
- Non effettuare mai regolazioni a motore acceso.
- Usare sempre dei guanti robusti durante le operazioni di assistenza e manutenzione del gruppo di taglio. I coltelli sono molto taglienti e ci si può ferire facilmente.

Carburante (S400B)

- Non guidare mai la macchina in ambiente chiuso o mal ventilato. I gas di scarico, contenenti monossido di carbonio, sono velenosi. Durante il rifornimento assicurare la massima ventilazione. L'aspirazione prolungata dei gas di scarico del motore può essere pericolosa per la salute.
- I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile! Non fumare o portare sorgenti di calore vicino al carburante.
- Conservare il carburante esclusivamente in apposite taniche.

- Non accendere mai la macchina:

Se avete versato del carburante o dell'olio per motore sulla macchina: Asciugare il versato e lasciar evaporare i residui di benzina.

Se avete versato del carburante o dell'olio per motore su voi stessi o sugli abiti: Cambiate gli abiti.

Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

Rifornimento

- Usare benzina senza piombo di buona qualità, con un minimo di 85 ottani. In mancanza di benzina senza piombo si può usare benzina con piombo. La benzina è un prodotto deperibile. Non acquistare una quantità di benzina superiore a quella utilizzabile in 30 giorni.
- Effettuare sempre il rifornimento a motore spento. Staccare sempre il cavo di accensione dalla candela prima di far rifornimento.
- Attendere che il motore si sia raffreddato prima di effettuare il rifornimento.
- Pulire intorno al tappo del serbatoio. Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.
- Non riempire troppo il serbatoio. Lasciare un margine di circa 35 mm sotto il tappo del serbatoio per far sì che il carburante possa espandersi.
- Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.
- Spostare sempre la macchina dal luogo del rifornimento prima della messa in moto.

Olio motore

- Il motore è consegnato senza olio. Riempire con olio motore fino al livello corretto. Fare riferimento ai dati tecnici per le indicazioni del tipo di olio da utilizzare.
- Per ottenere dei risultati ed un funzionamento ottimali usare olio per motore HUSQVARNA. Se non è disponibile l'olio per motore HUSQVARNA potete usare un altro olio di buona qualità. Contattate il vostro rivenditore per la scelta dell'olio. In generale si consiglia SAE 30.
- Controllare il livello dell'olio prima di avviare la macchina. Se il livello dell'olio è troppo basso si possono verificare gravi danni al motore.

Livello dell'olio

- Collocare la macchina su una superficie piana durante il controllo del livello dell'olio. Accertarsi che il cavo di accensione sia staccato dalla candela prima di aprire il tappo del serbatoio dell'olio.
- Controllare il livello dell'olio, rabboccare se necessario. Usare solo l'olio per motore consigliato. Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche.

Trasporto e rimessaggio

- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.
- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- Nei periodi di non utilizzo, occorre sempre immagazzinare la macchina in un luogo asciutto.

Sicurezza elettrica (S400E)

- Le macchine elettriche comportano sempre un certo rischio di scosse elettriche. Non utilizzare la macchina in condizioni climatiche avverse ed evitare il contatto del corpo con parafulmini e oggetti metallici. Per evitare lesioni, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso.

- Non trascinare mai la macchina usando il cavo e non tirare mai la spina tirando il cavo.
- Tenere tutti i cavi lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli o simili. Questo potrebbe causare scosse elettriche al contatto.
- Controllare che i cavi siano integri ed in buono stato. Usare cavi progettati per uso esterno.
- Accertarsi di avere il cavo dietro di sé iniziando le operazioni con la macchina, per evitare di danneggiarlo.
- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra. Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.
- Fare attenzione alle scosse elettriche. Evitare il contatto con corpi conduttori/metalli sul terreno.
- Non utilizzare cavi giuntati arrotolati per evitare il rischio di surriscaldamento.

Sicurezza personale

- Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.
- Non permettere mai a bambini o persone non autorizzate di utilizzare o sottoporre a manutenzione la macchina.
- L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di

sintomi riferibili ad un'esposizione eccessiva alle vibrazioni contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto nelle mani, nei polsi e alle dita. Il rischio può aumentare con le basse temperature.

- L'impianto di accensione di questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o morte, i portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare la macchina (S400B).

Abbigliamento protettivo

Lavorando con la macchina usare sempre protezione personale.

- Cuffie auricolari protettive
- Usare i guanti in caso di necessità, ad esempio durante il montaggio, il controllo o la pulizia del gruppo di taglio.
- Usare sempre pantaloni lunghi robusti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non camminare a piedi scalzi.
- Usare scarpe o stivali robusti e antisdrucciolo.
- L'abbigliamento in generale deve essere tale da non ostacolare la libertà di movimento.

MONTAGGIO

Impugnatura e comando (Figura 1)

- Infilare l'impugnatura nella lunghezza del filettaggio della stessa sulla macchina.
- Montare il comando per innalzare o abbassare l'attrezzatura di taglio..

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avviamento

- Il motore è consegnato senza olio. Riempire con olio motore fino al livello corretto. Fare riferimento ai dati tecnici per le indicazioni del tipo di olio da utilizzare (S400B).

Avviamento

S400B

- Impostare il comando dell'acceleratore a pieno acceleratore. (Figura 2)
- Con motore freddo: Portare il comando dell'aria in posizione di starter. (Figura 3)
- Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi. Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.
- Impostare il comando della valvola dell'aria nella posizione di funzionamento.
- Spingere la barra in avanti verso l'impugnatura per avviare il comando delle lame di taglio. Rilasciare la barra per fermare il comando delle lame di taglio.

S400E

IMPORTANTE! Utilizzare un cavo giuntato per esterni. Collegare sempre la macchina mediante un interruttore di guasto verso terra per la protezione personale, ad es. un interruttore di guasto verso terra che libera un guasto verso terra di 30 mA. Non utilizzare la macchina in caso di pioggia o su un prato bagnato.

- Collegare la macchina all'alimentazione.
- Per avviare il motore tenere l'innesto dell'avviamento dell'acceleratore e spingere il comando dell'acceleratore verso l'impugnatura. (Figura 4)
- Spingere la barra in avanti verso l'impugnatura per avviare il comando delle lame di taglio. Rilasciare la barra per fermare il comando delle lame di taglio.

Arresto

- **S400B** - Il motore si spegne impostando il comando dell'acceleratore su STOP (arresto).
- **S400E** - Per spegnere il motore rilasciare il comando dell'acceleratore.

TECNICA DI LAVORO

Generalità

La scarificazione viene effettuata per ripristinare e aerare un prato danneggiato da muschio, erbacce, ecc. Questo trattamento dovrebbe essere effettuato all'inizio della stagione, quando l'erba sta crescendo bene.

- Tagliare il prato. Pulirlo accuratamente per evitare danni alle lame di taglio.
- Per un migliore risultato azionarlo la prima volta in una direzione e la seconda volta in direzione perpendicolare alla precedente.

Profondità di lavorazione

- Abbassare l'impugnatura per abbassare l'attrezzatura di taglio. (Figura 5)
- La profondità di lavorazione viene regolata con la vite di regolazione e dovrebbe essere impostata a circa 4-5 mm. Regolare l'impostazione dopo qualche ora di funzionamento.
- Quando si sposta la macchina sollevare l'attrezzatura di taglio.



AVVERTENZA! S400B - Spegner il motore e staccare il cavo della candela prima di riparazioni o manutenzione.
S400E - Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Pulizia e lubrificazione

- Controllare che la presa per il raffreddamento del motore non sia bloccata da foglie, erba o sporcizia. Pulire le alette di raffreddamento.
- Pulire le parti esterne della macchina. Non dirigere mai getti d'acqua sul motore.
- Lubrificare tutte le parti mobili con olio motore.

Regolazione della tensione del cavo (Figura 6)

Se il movimento di propulsione non dovesse funzionare come dovrebbe, potrebbe essere necessario regolare il cavo di azionamento.

- Allentare il dado di bloccaggio.
- Tendere il cavo avvitando la vite apposita.
- Serrare il dado di bloccaggio..

MotorE (S400B)

Filtro dell'aria

- Allentare i fermi ai lati del carter del filtro dell'aria e rimuovere il carter.
- Sostituire il filtro.
- Rimontare il carter del filtro dell'aria.

Olio motore

Controllare il livello olio motore (Figura 7)

- Lasciare la macchina in posizione orizzontale.

- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.
- Controllare il livello dell'olio, rabboccare se necessario. Il livello dell'olio dovrebbe essere circa 35 mm al di sotto della parte più bassa dell'apertura del condotto.
- Avvitare il tappo del serbatoio dell'olio.

Cambio dell'olio

L'olio motore deve essere sostituito dopo le prime cinque ore iniziali di utilizzo, quindi ogni 50 ore dall'uso normale e 25 ore dall'uso intensivo. Sostituire l'olio motore quando il motore è caldo.

- Vuotare il serbatoio lasciando in moto la macchina fino ad esaurimento del carburante.
- Rimuovere il tappo di drenaggio.
- Ribaltare la macchina e vuotare l'olio in un recipiente idoneo. N.B! Quando si ribalta la macchina le candele dovrebbero essere girate verso l'alto.
- Rivolgersi alla più vicina stazione di servizio per lo smaltimento dell'olio per motore in eccesso.
- Rimettere il tappo e riempire con dell'olio nuovo.

Candela (Figura 8)

- Pulire la candela esternamente. Smontarla e controllare la distanza fra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 0,7-0,8 mm o sostituire la candela. Cambiarla ogni 100 ore o una volta per stagione. Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone.

Rimessaggio

- In caso di rimessaggio della macchina per un periodo prolungato il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante rivolgersi al più vicino distributore di benzina.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	S400B	S400E
Motore		
Marca / Modello	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cilindrata, cm ³	148	-
Potenza, KW	-	1,6
Carburante, lubrificazione		
Capacità serbatoio carburante, litri	1,9	-
Capacità serbatoio olio, litri	0,6	-
Olio motore	10W-30	-
Peso		
Peso, escluso carburante, kg	45	40
Emissioni di rumore (CE 2000/14/CE)		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	91	82
Livello potenza acustica, garantito dB(A)	94	85
Livelli di vibrazioni		
Livello di vibrazioni del munbrio, m/s ²	<2,5	<2,5
Attrezzatura di taglio		
Larghezza di lavoro, mm	400	400
Larghezza di lavorazione, mm	0-15	0-15
Velocità, giri/min.	3000	3000
Trasmissione di potenza	Cinghia trapezoidale con frizione attraverso un tendicinghia.	Cinghia trapezoidale con frizione attraverso un tendicinghia.

INTRODUCCIÓN	34
ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS	34
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	34
MONTAJE	36

ARRANQUE Y PARADA	36
TÉCNICA DE TRABAJO	36
MANTENIMIENTO	37
DATOS TECNICOS	37

INTRODUCCIÓN

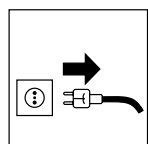
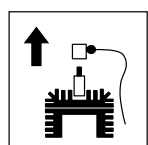
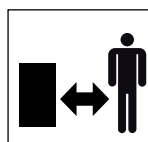
Apreciado cliente!

Su máquina Klippo está diseñada para garantizar buenos resultados y una larga vida útil. La vida útil de la máquina se alarga considerablemente si se utiliza, cuida y mantiene correctamente.

Este manual de instrucciones tiene por objeto ayudar al usuario a utilizar la máquina de forma más segura y proporcionar información acerca de la forma de efectuar el mantenimiento.

Klippo se esfuerza constantemente por mejorar la construcción de sus productos. Por consiguiente, Klippo se reserva el derecho a introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin compromisos ulteriores.

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

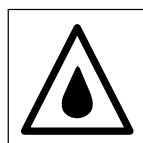
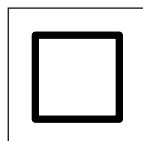
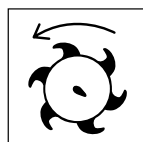
Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.

No utilizar nunca la máquina si hay personas, especialmente niños, o animales cerca.

El cable de encendido debe soltarse siempre de la bujía antes de efectuar trabajos de reparación, limpieza o mantenimiento.

El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.



Advertencia de cuchilla rotativa. Cuidado con las manos y los pies.

Individuales aislamiento

No exponga la máquina a la lluvia o a ambientes húmedos. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la máquina.

Este producto cumple con la directiva CE vigente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Generalidades

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
- Lea el manual de instrucciones suministrado por el fabricante del motor.
- El operario es responsable de cualquier situación de inseguridad o riesgo a la que puedan estar expuestas las personas o su propiedad.
- La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas. Es sumamente importante leer y comprender el contenido del manual de instrucciones del operador.

- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Utilice la máquina solamente para el uso al que está destinada.
- No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.
- Utilice exclusivamente piezas originales para las reparaciones. Si se usan otras piezas, la garantía perderá su validez.
- No utilice nunca una máquina defectuosa.
- Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso.

Seguridad en el área de trabajo

- Asegúrese de que no haya terceros desautorizados en la zona de trabajo.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc.
- Emplee la máquina sólo a la luz del día o con una iluminación adecuada.
- Retire los obstáculos tales como piedras, ramas de árbol, etcétera.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- En terrenos escarpados, el trayecto de avance debe ser perpendicular a la pendiente. Es mucho más fácil desplazarse por una pendiente de lado que subirla y bajarla.

Uso y cuidado

- Compruebe que todas las empuñaduras y mandos están intactos y limpios de aceite.
- Controle que la máquina esté en excelentes condiciones de funcionamiento. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
- Controle el equipo de corte. Nunca utilice un equipo roto, agrietado o dañado. Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha.
- Para desplazar la máquina debe pararse el motor.
- Advertencia de cuchilla rotativa. Cuidado con las manos y los pies.
- Durante y un rato después del uso, el silenciador sigue estando muy caliente. ¡No toque el silenciador si está caliente! Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.
- Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.
- No detenga el motor mediante el estrangulador.
- La horquilla de freno no debe estar fijada de forma permanente cuando la máquina está en marcha.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Desconecte el cable de encendido de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.
- No corra nunca con la máquina con el motor en marcha.
- Debe prestarse especial atención al tirar de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Pare el motor y quite el cable de encendido antes de una reparación o mantenimiento (S400B)
- El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado. (S400E)
- No haga nunca ajustes con el motor en marcha.
- Use siempre guantes fuertes para efectuar los trabajos de servicio y mantenimiento del equipo de corte. Las cuchillas son muy agudas y pueden producir fácilmente lesiones por corte.

Seguridad en el uso del combustible (S400B)

- No ponga nunca en marcha el motor bajo techo, en recintos cerrados o insuficientemente ventilados. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono tóxico. Para hacer la mezcla, compruebe que haya buena ventilación. La inhalación prolongada de los gases de escape del motor comporta riesgos para la salud.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable! No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.
- Guarde el combustible sólo en recipientes aprobados para ese objeto.

- Nunca arranque la máquina:

Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.

Si ha derramado combustible o aceite de motor en su cuerpo o su ropa. Cámbiese de ropa.

Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

Repostaje

- Use gasolina sin plomo de buena calidad, 85 octanos. Si no se dispone de gasolina sin plomo, puede usarse gasolina con plomo. La gasolina es un producto perecedero. No compre una cantidad de gasolina superior a la que puede utilizar en 30 días.
- No haga nunca el repostaje con el motor en marcha. Quite siempre el cable de encendido de la bujía antes de repostar.
- Deje que se enfríe el motor antes de llenar combustible.
- Limpie alrededor del tapón del depósito. Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.
- No llene demasiado el depósito de gasolina. Deje unos 35 mm por debajo del tapón del depósito para que el combustible se pueda expandir.
- Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.
- Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje.

Aceite de motor

- El motor se entrega sin aceite. Llénelo con aceite de motor hasta el nivel adecuado. Consulte los datos técnicos para saber qué tipo de aceite es más recomendable.
- Para un resultado óptimo, use aceite para motor HUSQVARNA. Si no se dispone de aceite para motor HUSQVARNA, se puede usar otro aceite para motor de buena calidad. Para la selección de aceite, consulte con su concesionario. Por regla general se recomienda usar SAE 30.
- Controlar el nivel de aceite antes de arrancar la máquina. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor.

Nivel de aceite

- Para controlar el nivel de aceite, la máquina debe estar sobre una superficie plana. Asegúrese de que el cable de encendido está desconectado de la bujía antes de abrir el tapón de llenado de aceite.
- Compruebe el nivel de aceite y llénelo, en caso necesario. Utilice solamente aceite de motor del tipo recomendado. Vea el capítulo Datos técnicos.

Transporte y almacenamiento

- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.
- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- La máquina deberá guardarse en un lugar seco, cuando no esté en uso.

Seguridad eléctrica (S400E)

- Existe siempre riesgo de sacudidas eléctricas al usar máquinas eléctricas. No usar la máquina en condiciones climáticas desfavorables y evitar el contacto del cuerpo con pararrayos y objetos metálicos. Seguir siempre las instrucciones del manual para evitar daños.
- No arrastre la máquina nunca por el cordón y no quite nunca el enchufe tirando del cordón.

- Mantenga todos los cables apartados del agua, el aceite y los bordes agudos. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o similares. Hay riesgo de cargar objetos con electricidad.
- Compruebe que los cables están intactos y en buen estado. Utilice el cable proporcionado para el uso externo.
- Al emplear la máquina, hágalo con el cable detrás suyo para evitar dañarlo.
- La máquina se debe enchufar a un enchufe con masa. Compruebe que la tensión de red concuerda con la que se indica en la placa de características de la máquina.
- Tenga cuidado con los choques eléctricos. Evite el contacto corporal con pararrayos o metales en el suelo.
- Un cable de alargue no debe usarse enrollado porque hay riesgo de sobrecalentamiento.

Seguridad personal

- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título Equipo de protección personal.
- No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento,

falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

- El sistema de encendido de esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con marcapasos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan marcapasos deben consultar con su médico y con el fabricante del marcapasos antes de emplear esta máquina (S400B).

Equipo de protección personal

Siempre que se usa la máquina debe emplearse equipo de protección personal.

- Protectores auriculares
- Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo en el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.
- Utilice siempre pantalones largos fuertes. No use pantalones cortos ni sandalias, ni trabaje descalzo.
- Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.
- Utilice prendas ajustadas que no limiten su movilidad.

MONTAJE

Empuñadura y mando (Figura 1)

- Coloque la empuñadura en el soporte para la empuñadura de la máquina.
- Ajuste el mando para subir / bajar el equipo de corte.

ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque

- El motor se entrega sin aceite. Llénelo con aceite de motor hasta el nivel adecuado. Consulte los datos técnicos para saber qué tipo de aceite es más recomendable (S400B).

Start

S400B

- Ponga el acelerador en la posición de aceleración máxima. (Figura 2)
- Arranque en frío: Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento (Figura 3).
- Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.
- Ponga el estrangulador en la posición de funcionamiento.
- Empuje la espada hacia la empuñadura para arrancar el motor de las cuchillas de corte. Suelte la espada para detener el motor de las cuchillas de corte.

S400E

¡IMPORTANTE! Utilizar un cable de alargue para uso a la intemperie. Conecte siempre la máquina mediante un interruptor de fuga a tierra con protección personal, como un disyuntor de fuga a tierra que se active a 30 mA. No utilice la máquina si llueve o si el césped está húmedo.

- Enchufe la toma de corriente a la máquina.
- Sostenga el enganche acelerador de arranque y empuje el acelerador hacia la empuñadura para arrancar el motor (Figura 4).
- Empuje la espada hacia la empuñadura para arrancar el motor de las cuchillas de corte. Suelte la espada para detener el motor de las cuchillas de corte.

Parada

- **S400B** - El motor se detiene cuando el acelerador se coloca en la posición de parada.
- **S400E** - Suelte el acelerador para detener el motor.

TÉCNICA DE TRABAJO

Generalidades

Debe llevarse a cabo una escarificación para renovar y airear el césped dañado por el musgo, las malas hierbas, etcétera. Este tratamiento se llevará a cabo al principio de la temporada, cuando la hierba crece con fuerza.

- Corte el césped. Desbrócelo por completo para evitar daños en las cuchillas de corte.
- Proceda una primera vez en una dirección y una segunda vez en dirección perpendicular para conseguir el mejor resultado.

Profundidad de trabajo

- Baje la empuñadura para bajar el equipo de corte (Figura 5).
- La profundidad de trabajo se regula con el tornillo de ajuste y debe encontrarse entre 4-5 mm. Regule el ajuste después de unas horas de uso.
- Levante el equipo de corte cuando mueva la máquina.

MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN! S400B - Pare el motor y quite el cable de encendido antes de una reparación o mantenimiento.
S400E - El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.

Limpieza y lubricación

- Kontrollera att motorns kylflöde är fritt från löv, gräs och smuts. Rengör kylflänsar.
- Rengör maskinen utvändigt. Spola aldrig vatten direkt på motorn.
- Smörj in alla rörliga delar med motorolja.

Ajuste del tensado del cable (Figura 6)

Si el motor no funciona debidamente, puede ser necesario ajustar el cable de transmisión.

- Afloje la contratuerca.
- Tense el cable girando el tornillo tensor.
- Apriete la contratuerca.

Motor (S400B)

Filtro de aire

- Suelte las abrazaderas de los lados de la cubierta del filtro de aire y saque la cubierta.
- Cambie el filtro.
- Monte la tapa del filtro de aire.

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite del motor (Figura 7)

- Ponga la máquina en posición horizontal.

- Quite el tapón de llenado de aceite.
- Compruebe el nivel de aceite y llénelo, en caso necesario. El nivel de aceite debe encontrarse aproximadamente 35 mm por debajo de la parte inferior del orificio del tubo.
- Enrosque el tapón de llenado de aceite.

Cambio de aceite

El aceite del motor debe cambiarse después de las 5 primeras horas de uso y, posteriormente, cada 50 horas de uso normal o cada 25 horas de uso intensivo. Cambie el aceite del motor mientras el motor esté caliente.

- Haga funcionar la máquina hasta que se vacíe el depósito de combustible.
- Quite el tapón de vaciado.
- Dé la vuelta a la máquina y vacíe el aceite en un recipiente adecuado. ¡NOTA! Las bujías deben estar orientadas hacia arriba cuando dé la vuelta a la máquina.
- Consulte con la gasolinera más cercana acerca de qué hacer con el aceite de motor sobrante.
- Vuelva a colocar el tapón y llénelo con aceite nuevo.

Bujía (Figura 8)

- Limpie la bujía por fuera. Quítela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,7-0,8 mm o cambie la bujía. Cámbielo cada 100 horas o una vez cada temporada. ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro.

Almacenaje

- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.

DATOS TECNICOS

	S400B	S400E
Motor		
Marca / Modelo	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Cilindrada, cm³	148	-
Potencia, kW	-	1,6
Sistema de combustible y lubricación		
Capacidad del depósito de gasolina, litros	1,9	-
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,6	-
Aceite de motor	10W-30	-
Peso		
Peso, sin combustible, kg	45	40
Emisiones de ruido (CE 2000/14/CE)		
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	91	82
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)	94	85
Niveles de vibraciones		
Nivel de vibración en la empuñadura en m/s²	<2,5	<2,5
Equipo de corte		
Anchura de trabajo, mm	400	400
Anchura de trabajo en mm	0-15	0-15
Velocidad, r/min	3000	3000

EINLEITUNG	38	STARTEN UND STOPPEN.....	40
SYMBOLERKLÄRUNG.....	38	ARBEITSTECHNIK	40
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	38	WARTUNG	41
MONTAGE	40	TECHNISCHE DATEN	41

EINLEITUNG

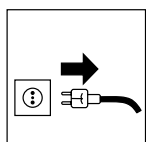
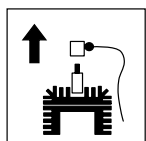
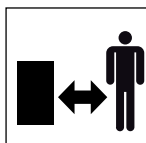
Sehr geehrter Kunde!

Ihr Klippo-Gerät wurde ausgelegt, gute Ergebnisse und lange Lebensdauer zu liefern. Die Lebensdauer Ihres Geräts lässt sich erheblich verlängern, wenn es korrekt benutzt, gepflegt und gewartet wird.

Diese Bedienungsanleitung hat das Ziel, Ihnen die sichere Benutzung Ihres Geräts zu erklären. Außerdem wird beschrieben, wie es gewartet wird.

Klippo ist stets bestrebt, die Konstruktion der Produkte zu verbessern. Klippo behält sich daher das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne weitere Verpflichtungen Konstruktionsänderungen einzuführen.

SYMBOLERKLÄRUNG



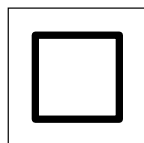
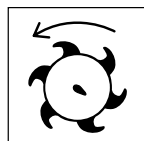
WARNUNG! Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Warnung vor hochgeschleuderten und abprallenden Gegenständen.

Maschine niemals verwenden, wenn sich Personen – besonders Kinder – oder Haustiere in der Nähe aufhalten

Vor Reparaturen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Zündkabel stets von der Zündkerze zu lösen.

Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.



Warnung vor rotierenden Messern. Auf Hände und Füße Acht geben.

Einzel isoliert

Setzen Sie die Maschine weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in die Maschine eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Allgemeines

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Motorherstellers aufmerksam durch.
- Der Bediener ist dafür verantwortlich, gefährlichen Situationen und Risiken für Menschen und Gegenstände zu vermeiden.
- Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen. Es ist überaus wichtig, dass Sie den Inhalt der Bedienungsanleitung lesen und verstehen.
- Niemals das Gerät verwenden, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigen können.
- Benutzen Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Niemals mit einem Gerät arbeiten, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht länger mit der Originalausführung übereinstimmt.
- Für Reparaturen sind nur Originalteile anzuwenden. Wenn andere Teile angewendet werden, verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
- Niemals mit einem defekten Gerät arbeiten.
- Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie dafür, dass sich im Arbeitsbereich keine Unbefugten aufhalten.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z.B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw.
- Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei sonstiger guter Beleuchtung benutzen.
- Hindernisse wie Steine, Äste usw. entfernen.
- Sicherstellen, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden immer sehr vorsichtig sein.
- In hügeligem Gelände sollten die Arbeitswege im rechten Winkel zur Neigung verlaufen. Es ist viel einfacher, am Hang entlang zu gehen als hinauf und hinunter.

Verwendung und Pflege

- Prüfen, dass sämtliche Griffe und Bedienelemente unbeschädigt und frei von Öl sind.
- Kontrollieren, ob das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Kontrollieren, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.
- Die Schneid-ausrüstung kontrollieren. Niemals eine stumpfe, rissige oder beschädigte Ausrüstung benutzen. Eine falsche Schneid-ausrüstung kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Niemals das Gerät unbeaufsichtigt mit laufendem Motor stehen lassen.
- Beim Bewegen ist der Motor abzustellen.
- Warnung vor rotierenden Messern. Auf Hände und Füße Acht geben.
- Während und kurze Zeit nach der Benutzung ist der Schalldämpfer sehr heiß. Den Schalldämpfer nicht berühren, solange er heiß ist! Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.
- Das Startseil niemals um die Hand wickeln.
- Motor nicht mit der Choke-Steuerung abstellen.
- Der Bremsbügel darf niemals dauerhaft im Handgriff verankert sein, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät abstellen. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen. Kontrollieren, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.
- Niemals mit der laufenden Maschine rennen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie die Maschine während des Arbeitens zu sich heranziehen.
- Vor Reparatur oder Wartung den Motor abstellen und das Zündkabel lösen (S400B)
- Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen. (S400E)
- Niemals Einstellungen bei laufendem Motor durchführen.
- Bei Service und Wartung der Schneid-ausrüstung immer feste Handschuhe anziehen. Die Messer sind sehr scharf und können sehr leicht Schnittwunden verursachen.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff (S400B)

- Den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen laufen lassen. Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Beim Umgang mit Kraftstoff für gute Belüftung sorgen. Das Einatmen von Motorabgasen über einen längeren Zeitraum kann Gefahren für die Gesundheit mit sich bringen.
- Die Motorabgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Aus diesem Grunde sollte das Gerät niemals im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden! Beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.
- Den Kraftstoff nur in Behältern aufbewahren, die zu diesem Zweck zugelassen sind.

- Das Gerät niemals starten, wenn:

Wenn Kraftstoff oder Motoröl auf die Maschine verschüttet wurde: Alles abwischen und restliches Benzin verdunsten lassen.

Wenn Sie Kraftstoff oder Motoröl über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben: Kleidung wechseln.

Wenn es Kraftstoff leckt. Tankdeckel und Tankleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten überprüfen.

Tanken

- Bleifreies Qualitätsbenzin verwenden (mindestens 85 Oktan). Falls kein bleifreies Benzin verfügbar ist, kann auch verbleites Benzin verwendet werden. Benzin ist nicht unbegrenzt lagerfähig. Es sollte nicht mehr Benzin bevorratet werden, als innerhalb von 30 Tagen verbraucht wird.
- Niemals bei laufendem Motor tanken. Vor dem Tanken stets das Zündkabel von der Zündkerze abziehen.
- Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff den Motor abkühlen lassen.
- Um die Tankdeckel herum sauber wischen. Den Tankdeckel stets vorsichtig öffnen, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.
- Nicht zu viel Benzin einfüllen. Bis etwa 35 mm unterhalb des Tankdeckels füllen, sodass sich der Kraftstoff ausdehnen kann.
- Den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen.
- Das Gerät zum Starten immer von der Auftankstelle entfernen.

Motoröl

- Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Motoröl bis zum richtigen Füllstand auffüllen. Welche Öl-sorten verwendet werden muss, kann den technischen Daten entnommen werden.
- Die optimale Leistung und Funktion wird mit HUSQVARNA-Motoröl erzielt. Wenn kein HUSQVARNA Motoröl zur Verfügung steht, kann ein anderes, qualitativ hochwertiges Motoröl verwendet werden. Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler über die richtige Öl-sorten. Im Allgemeinen wird SAE 30 empfohlen.
- Vor dem Starten der Maschine den Ölstand prüfen. Ein zu niedriger Ölstand kann schwere Motorschäden verursachen.

Ölstand

- Beim Kontrollieren des Ölstands muss die Maschine auf ebenem Untergrund stehen. Sicherstellen, dass vor dem Öffnen des Öleinfülldeckels das Zündkabel von der Zündkerze abgezogen wurde.
- Ölstand prüfen und gegebenenfalls Öl nachfüllen. Ausschließlich das empfohlene Motoröl verwenden. Siehe das Kapitel Technische Daten.

Transport und Aufbewahrung

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Kraftstofftank entleeren und reinigen.
- Das Gerät und den Kraftstoff so transportieren und aufbewahren, dass bei eventuellen Undichtigkeiten entweichende Dämpfe oder Kraftstoff nicht mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können, z. B. von Elektrogeräten, Elektromotoren, elektrischen Kontakten/Schaltern oder Heizkesseln.
- Zum Transport und zur Aufbewahrung von Kraftstoff sind speziell für diesen Zweck vorgesehene und zugelassene Behälter zu verwenden.
- Die Maschine ist an einem trockenen Ort zu lagern.

Elektrische Sicherheit (S400E)

- An elektrisch betriebenen Geräten besteht stets die Gefahr von elektrischen Schlägen. Ungünstige Witterungsbedingungen sowie einen Körperkontakt mit Blitzableiter und metallischen Gegenständen vermeiden. Stets die Vorgaben in der Bedienungsanleitung befolgen, um Schäden auszuschließen.
- Maschine nicht am Netzkabel ziehen und Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, dass die Kabel nicht mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Darauf achten, dass die Kabel nicht in Türen, Zäunen o. ä. eingeklemmt werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass Gegenstände unter Strom gestellt werden.

- Kontrollieren, ob die Kabel intakt und in gutem Zustand sind. Ein für die Außennutzung geeignetes Kabel verwenden.
- Darauf achten, dass das Kabel bei der Arbeit hinter Ihnen liegt, damit es nicht beschädigt werden kann.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Kontrollieren, ob die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen übereinstimmt.
- Nehmen Sie sich vor elektrischen Schlägen in Acht. Vermeiden Sie jegliche Berührung mit Blitzableitern/Metall im Boden.
- Keine zusammengerollte Verlängerungsschnur nutzen, um eine Überhitzungsgefahr zu vermeiden.

Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Persönliche Schutzausrüstung.
- Niemals Kinder oder andere Personen, die nicht mit der Handhabung der Maschine vertraut sind, die Maschine bedienen oder warten lassen.
- Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die auf Vibrationsschäden deuten. Beispiele solcher Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten am häufigsten in den Fingern, Händen oder

Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen kann erhöhte Gefahr bestehen.

- Die Zündanlage dieser Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise von Herzschrittmachern auswirken. Um die Gefahr für schwere oder tödliche Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem Herzschrittmacher vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren (S400B).

Persönliche Schutzausrüstung

Beim Gebrauch der Maschine ist stets eine persönliche Schutzausrüstung zu verwenden.

- Gehörschutz
- Handschuhe sind zu tragen, wenn dies notwendig ist, z. B. bei der Montage, Inspektion oder Reinigung der Schneidausrüstung.
- Stets kräftige lange Hosen tragen. Keine kurzen Hosen oder Sandalen tragen und nicht barfuß gehen.
- Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe tragen.
- Die übrige Arbeitskleidung sollte dicht anliegen, ohne die Bewegungsfreiheit zu begrenzen.

MONTAGE

Handgriff und Bedienelement (Bild 1)

- Handgriff am Handgriffabstandhalter am Gerät befestigen.
- Bedienelement zum Heben/Senken des Schneidwerks befestigen

STARTEN UND STOPPEN

Vor dem Start

- Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Motoröl bis zum richtigen Füllstand auffüllen. Welche Ölart verwendet werden muss, kann den technischen Daten entnommen werden (S400B).

Starten

S400B

- Gashebel auf Vollgas stellen (Bild 2).
- Bei Kaltstart: Den Chokehebel in Choke-Lage führen (Bild 3).
- Mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig ziehen. Das Startseil niemals um die Hand wickeln.
- Den Chokehebel in BETRIEB-Lage führen.
- Bügel zum Handgriff drücken, um Antrieb der Mähmesser zu starten. Bügel loslassen, um den Antrieb der Mähmesser zu stoppen.

S400E

WICHTIG! Eine Verlängerungsschnur für den Außenbereich verwenden. Gerät immer durch einen Fehlerstromschutzschalter mit Personenschutz anschließen, d. h. ein Fehlerstromschutzschalter, der bei einem Erdschluss von 30 mA abschaltet. Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.

- Netzkabel anschließen.
- Starter-Gashebelarretierung gedrückt halten und Gashebel zum Griff drücken, um den Motor zu starten. (Bild 4)
- Bügel zum Handgriff drücken, um Antrieb der Mähmesser zu starten. Bügel loslassen, um den Antrieb der Mähmesser zu stoppen.

Stoppen

- **S400B** - Der Motor stoppt, wenn der Gashebel auf STOP gestellt wird.
- **S400E** - Gashebel loslassen, um den Motor zu stoppen.

ARBEITSTECHNIK

Allgemeines

Das Vertikutieren erfolgt, um einen Rasen, der durch Moosbildung, Unkraut usw. beschädigt worden ist, zu erneuern und zu lüften. Diese Behandlung sollte zu Beginn der Saison erfolgen, wenn das Gras gut wächst.

- Den Rasen mähen. Sorgfältig freimachen, um Beschädigung an den Mähmessern zu vermeiden.
- Einmal in einer Richtung fahren und das zweite Mal im rechten Winkel dazu, um das beste Ergebnis zu erhalten.

Arbeitstiefe

- Griff absenken, um das Schneidwerk abzusenken (Bild 5).
- Die Arbeitstiefe wird mit der Stellschraube eingestellt und sollte auf ca. 4-5 mm eingestellt werden. Die Einstellung nach einigen Stunden Arbeit nachstellen.
- Beim Transport des Geräts das Schneidwerk anheben.

WARTUNG



WARNUNG! S400B - Vor Reparatur oder Wartung den Motor abstellen und das Zündkabel lösen.
S400E - Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.

Reinigung und Schmierung

- Sicherstellen, dass sich kein Gras, Laub oder Schmutz im Lufteinlass des Motors befindet. Kühlrippen reinigen.
- Das Gerät äußerlich reinigen. Den Motor niemals direkt mit Wasser abspülen.
- Alle beweglichen Teile mit Motoröl schmieren.

Einstellen der Bowdenzugspannung (Bild 6)

Falls der Antrieb nicht wie gewünscht funktioniert, muss ggf. der Bowdenzug eingestellt werden.

- Die Kontermutter lösen.
- Den Bowdenzug durch Drehen der Spannschraube spannen.
- Die Kontermutter anziehen.

Motor (S400B)

Luftfilter

- Die Klemmen an den Luftfiltergehäusesseiten lösen und das Gehäuse abnehmen.
- Den Filter wechseln.
- Luftfilterdeckel montieren.

Motoröl

Ölstand im Motor prüfe (Bild 7)

- Gerät in waagerechte Stellung bringen.
- Öleinfülldeckel abschrauben.

- Ölstand prüfen und gegebenenfalls Öl nachfüllen. Der Ölstand muss ca. 35 mm unter dem unteren Teil der Stutzenöffnung stehen.
- Öleinfülldeckel aufschrauben.

Ölwechsel

- Das Motoröl muss nach den ersten vier Betriebsstunden und anschließend alle 50 Stunden bei normalem bzw. alle 25 Stunden bei intensivem Betrieb gewechselt werden. Motoröl bei warmem Motor wechseln.
- Kraftstofftank leeren, indem die Maschine gefahren wird, bis der Tank leer ist.
- Ablassschraube entfernen.
- Gerät umkippen und Öl in ein geeignetes Gefäß ablassen. ACHTUNG! Die Zündkerzen sollten nach oben weisen, wenn Sie das Gerät umkippen.
- Die nächste Tankstelle informiert über die bestmögliche Entsorgung von überschüssigem Motoröl.
- Den Hahn wieder einsetzen und mit neuem Öl füllen.

Zündkerze (Bild 8)

- Die Zündkerze äußerlich reinigen. Die Zündkerze demontieren und den Elektrodenabstand prüfen. Den Abstand auf 0,7-0,8 mm einstellen oder die Zündkerze austauschen. Alle 100 Betriebsstunden oder einmal pro Saison wechseln. Stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp verwenden! Eine ungeeignete Zündkerze kann Kolben und Zylinder zerstören.

Verwahrung

- Vid längre tids förvaring av maskin ska bränsletanken tömmas. Hör med närmaste bensinstation var du kan göra dig av med bränsleöverskott.

TECHNISCHE DATEN

	S400B	S400E
Motor		
Fabrikat / Modell	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Hubraum, cm ³	148	-
Leistung, kW	-	1,6
Kraftstoff- und Schmiersystem		
Kraftstofftank, Volumen, Liter	1,9	-
Öltank, Volumen, Liter	0,6	-
Motoröl	10W-30	-
Gewicht		
Gewicht, ohne Kraftstoff, kg	45	40
Geräuschemissionen (EG-Richtlinie 2000/14/EG)		
Gemessene Schallleistung dB(A)	91	82
Garantierte Schallleistung dB(A)	94	85
Vibrationspegel		
Vibrationen am Handgriff, m/s ²	<2,5	<2,5
Schneidausrüstung		
Arbeitsbreite, mm	400	400
Arbeitsbreite, mm	0-15	0-15
Drehzahl, U/min	3000	3000

WSTĘP	42	URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE	44
ZNACZENIE SYMBOLI	42	TECHNIKA PRACY	44
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	42	KONSERWACJA	45
MONTAŻ	44	DANE TECHNICZNE	45

WSTĘP

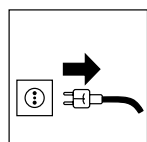
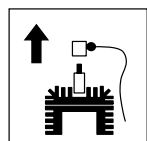
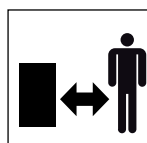
Szanowny Kliencie!

Twoje urządzenie Klippo zostało zaprojektowane, aby zapewniać dobre rezultaty i długi okres użytkowy. Żywotność Twojego urządzenia może być znacznie wydłużona, jeśli będzie ono używane, obsługiwane i konserwowane we właściwy sposób.

Celem niniejszej instrukcji obsługi jest pomoc w użytkowaniu urządzenia w bezpieczniejszy sposób oraz dostarczenia informacji na temat przeprowadzania konserwacji.

Klippo dąży do ciągłego udoskonalania konstrukcji produktów. W związku z tym Klippo zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez uprzedzenia i bez dodatkowych zobowiązań.

ZNACZENIE SYMBOLI



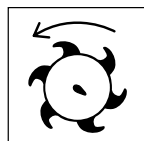
OSTRZEŻENIE! W razie nieuwważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogąym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób. Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Ostrzeżenie przed odrzucanymi i rykoszetującymi przedmiotami.

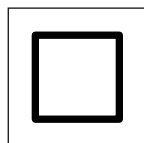
Nigdy nie używaj maszyny, gdy w pobliżu znajdują się osoby niepowołane (szczególnie dzieci) lub zwierzęta.

Przed przystąpieniem do naprawy, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych należy zawsze zdjąć przewód ze świecy zapłonowej.

Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.



Uważaj na wirujące noże. Chroń ręce i nogi przed okaleczeniem.



Izolacja pojedyncza



Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która przedostanie się do jego wnętrza zwiększy ryzyko porażenia elektrycznego.



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwagi ogólne

- Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Przeczytaj instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Pamiętaj o tym, że operator ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenie dla innych ludzi i ich własności.
- W razie nieuwważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób. Jest niezwykle ważne, by ze zrozumieniem przeczytać treść instrukcji obsługi.

- Nigdy nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony bądź znajdujesz się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji i panowanie nad wykonywanymi ruchami.
- Używaj maszyny tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Nie wolno pracować maszyną przerobioną, odbiegającą od oryginału.
- W przypadku naprawy należy stosować wyłącznie oryginalne części zapasowe. W przypadku stosowania innych części niż oryginalne ustaje ważność gwarancji.
- Nie wolno pracować maszyną uszkodzoną.
- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi zespołami zabezpieczającymi.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Upewnij się, czy w pobliżu miejsca pracy nie ma osób nieupoważnionych.
- Nie należy używać maszyny w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp.
- Użytkuj maszynę tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Usuń przeszkody, jak np. kamienie, gałęzie itp.
- Zapewnij sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na terenie pochy
- Na terenie pochyłym należy pracować w kierunku prostopadłym do zbocza. O wiele łatwiej jest przemieszczać się w poprzek zbocza niż w górę i w dół.

Użytkowanie i konserwacja

- Sprawdź, czy wszystkie uchwyty i dźwignie są nieuszkodzone i nie zaolejone.
- Sprawdź, czy stan techniczny maszyny jest w pełni zadawalający. Sprawdź, czy dokręcone są wszystkie śruby i nakrętki.
- Sprawdź osprzęt tnący. Nigdy nie używaj osprzętu tępego, pękniętego lub uszkodzonego. Niewłaściwy lub uszkodzony osprzęt tnący zwiększa ryzyko wypadku.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy uruchomiony jest silnik.
- Podczas przesuwania przekładni kątowej silnik musi być wyłączony.
- Uważaj na wirujące noże. Chroń ręce i nogi przed okaleczeniem.
- Podczas pracy maszyny tłumik nagrzewa się i pozostaje gorący nawet przez pewien czas po jej wyłączeniu. Nie dotykaj gorącego tłumika! Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym tłumikiem.
- Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.
- Nie zatrzymuj silnika za pomocą dźwigni ssania.
- Dźwigni hamulca nie wolno unieruchamiać przyczepiając ją do uchwyty, tak aby trwale do niego przylegała, gdy maszyna jest w ruchu.
- W razie najechania na twardy przedmiot lub w razie powstania wibracji należy maszynę zatrzymać. Zdejmij przewód ze świecy zapłonowej. Sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona. Napraw maszynę, jeśli została uszkodzona.
- Nie biegaj z maszyną, gdy jest uruchomiona.
- Należy zwrócić szczególną uwagę podczas ciągnięcia maszyny w kierunku do siebie.
- Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub naprawczych wyłącz silnik i zdejmij kabel ze świecy zapłonowej (S400B)
- Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego. (S400E)
- Nigdy nie wykonuj czynności regulacyjnych, gdy silnik jest uruchomiony.
- Wykonując czynności serwisowe i konserwacyjne przy osprzęcie tnącym używaj zawsze solidnych rękawic ochronnych. Noże są bardzo ostre i łatwo się o nie skaleczyć.

Zasady bezpieczeństwa – paliwo (S400B)

- Nie wolno uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, o złej wentylacji. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Zapewnij dobrą wentylację wszędzie, gdzie masz do czynienia z paliwem. Długotrwałe wdychanie spalin może być niebezpieczne dla zdrowia.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nigdy nie włączaj maszyny w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych! Nie pal i nie stawiaj niczego gorącego w pobliżu naczyń z paliwem.
- Przechowuj paliwo wyłącznie w specjalnie przeznaczonych do tego celu, atestowanych kanistrach.

- Nigdy nie uruchamiaj maszyny, gdy:

Jeżeli rozlałeś paliwo lub olej silnikowy na maszynę – wytrzyj dokładnie maszynę i poczekaj, aż wyschną resztki benzyny.

Jeżeli oblałeś paliwem lub olejem silnikowym siebie lub swoją odzież – zmień odzież.

Paliwo wycieka z maszyny. Regularnie sprawdzaj szczelność korka wlewowego i przewodów paliwowych.

Tankowanie

- Stosuj benzynę bezołowiową wysokiej jakości, co najmniej 85-oktanową. Jeżeli benzyna bezołowiowa jest niedostępna, można stosować benzynę ołowiową. Benzyna jest produktem nietrwałym. Nie należy kupować większej ilości benzyny, niż można zużyć w ciągu 30 dni.
- Nigdy nie tankuj, gdy silnik jest uruchomiony. Zdejmij zawsze przewód ze świecy zapłonowej, zanim przystąpisz do nalewania paliwa.
- Przed przystąpieniem do tankowania paliwa odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Wytrzyj powierzchnię wokół nakrywki wlewu zbiornika. Kork wlewowy otwieraj ostrożnie, ponieważ wewnątrz zbiornika może panować nadciśnienie.
- Nie nalewaj zbyt dużo benzyny. Zostaw w zbiorniku wolne miejsce, ok. 35 mm od nakrywki wlewu zbiornika, z uwagi na rozszerzalność paliwa pod wpływem temperatury
- Po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewowy.
- Przed uruchomieniem maszyny przenieś ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania.

Olej silnikowy

- Silnik dostarczany jest bez oleju. Napełnić olejem silnikowym do odpowiedniego poziomu. Informacje na temat zalecanego rodzaju oleju znajdują się w Danych technicznych.
- Aby zapewnić jak najlepsze działanie maszyny oraz rezultat pracy stosuj olej silnikowy HUSQVARNA. Jeżeli olej silnikowy HUSQVARNA nie jest dostępny, można stosować inny olej silnikowy wysokiej jakości. Skontaktuj się z punktem sprzedaży w celu otrzymania pomocy w wyborze oleju. Z reguły zaleca się SAE 30.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdź poziom oleju. Za niski poziom oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.

Poziom oleju

- Podczas sprawdzania oleju maszyna powinna stać na równym podłożu. Przed otwarciem wlewu oleju sprawdź, czy zdjęty jest przewód ze świecy zapłonowej.
- Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnij. Stosuj wyłącznie zalecany olej silnikowy. Patrz rozdział Dane techniczne.

Transport i przechowywanie

- Zbiornik paliwa nieużywanej przez dłuższy czas maszyny należy opróżnić i oczyścić.
- Maszynę i paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby w razie ewentualnego wycieku paliwa i powstania oparów nie zachodziło ryzyko występowania iskieł lub otwartego płomienia, np. w pobliżu maszyn i silników elektrycznych, kontaktów elektrycznych/przełączników prądu lub kotłów.
- Do przechowywania i transportowania paliwa należy używać pojemników specjalnie przeznaczonych do tego celu i zatwierdzonych.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu, jeśli nie jest używane.

Zasady bezpieczeństwa – elektryczność (S400E)

- W przypadku urządzeń zasilanych elektrycznie, zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Unikać niekorzystnej pogody i kontaktu ciała z przewodnikami piorunów i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika, aby uniknąć uszkodzeń.

- Nigdy nie ciągnij maszyny trzymając ją za przewód podłączeniowy, ani nie ciągnij za przewód, by wyłączyć wtyczkę z gniazdka.
- Uważaj, aby wszystkie przewody podłączeniowe nie stykały się z wodą, olejem oraz nie dotykały do ostrych krawędzi. Uważaj także, aby przewód nie został zakleszczony w drzwiach, furtkach, płotach itp. W przeciwnym razie obiekty te mogą znaleźć się pod napięciem.
- Sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie. Używaj przewodów przeznaczonych do użytku na zewnątrz budynków.
- Dopilnuj, aby podczas pracy maszyną przewód podłączeniowy znajdował się za tobą i nie został uszkodzony.
- Maszynę należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.
- Uważaj, aby nie zostać porażony prądem. Nie dotykaj do piorunochronów/metalu osadzonych w ziemi.
- Nie należy stosować przedłużaczy, które są zwinięte, aby uniknąć ich przegrzania.

Bezpieczeństwo osób

- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.
- Nigdy nie pozwól, aby dzieci lub osoby nie przeszkolone w obchodzeniu się z maszyną, użytkowały ją lub konserwowały.
- Nadmierne wystawienie operatora na działanie wibracji może

powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u ludzi z wadami krążenia. Zwróć się do lekarza, jeśli rozpoznasz u siebie symptomy dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne wibracje. Przykładem takich symptomów jest: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Symptomy te zazwyczaj są odczuwalne w palcach, dłoniach i nadgarstkach. Ryzyko wzrasta przy niskich temperaturach.

- Podczas pracy układ zapłonowy maszyny wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na pracę stymulatorów serca. W celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom posiadającym stymulator serca zalecamy skonsultowanie się z lekarzem i producentem stymulatora serca przed przystąpieniem do pracy maszyną (S400B).

Środki ochrony osobistej

Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z maszyną należy stosować środki ochrony indywidualnej.

- Ochronniki słuchu
- W razie potrzeby należy stosować rękawice ochronne, np. podczas montażu, przeglądu lub czyszczenia osprzętu tnącego
- Noś zawsze długie spodnie uszyte z mocnej tkaniny. Nie zakładaj krótkich spodni, nie chodź w sandałach lub bez obuwia.
- Noś mocne, przeciwpoślizgowe, wysokie obuwie ochronne lub obuwie robocze.
- Ubranie powinno być dopasowane lecz nie powinno ograniczać swobody ruchów operatora.

MONTAŻ

Uchwyt i regulacja (Obraz 1)

- Zamontuj uchwyt we wsporniku na urządzeniu.
- Dostosuj regulację??, aby unieść/opuścić osprzęt tnący

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem

- Silnik dostarczany jest bez oleju. Napełnić olejem silnikowym do odpowiedniego poziomu. Informacje na temat zalecanego rodzaju oleju znajdują się w Danych technicznych (S400B).

Uruchamianie

S400B

- Ustaw dźwignię gazu na pełen zakres (Obraz 2).
- Uruchamianie zimnego silnika: Wyciągnij dźwignię ssania do położenia włączenia (Obraz 3).
- Ujmij uchwyt rozrusznika prawą ręką i ciągnij powoli, aż poczujesz opór (zazębienie rozrusznika), a następnie szarpnij szybko i energicznie. Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.
- Ustaw dźwignię ssania w położeniu RUN.
- Wciśnij prowadnicę w stronę dźwigni, aby uruchomić napęd noży kosiarki. Zwolnij dźwignię, aby zatrzymać napęd noży kosiarki.

S400E

- **WAŻNE!** Użyj przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków. Zawsze podłączać urządzenie poprzez wyłącznik ziemnozwarciowy z ochroną osobistą, tzn. wyłącznik ziemnozwarciowy, który załącza się przy zwarciu doziemnym o wartości 30 mA. Nie używaj maszyny podczas deszczu lub na mokrym trawniku.
- Podłącz zasilanie elektryczne do urządzenia.
- Przytrzymaj blokadę manetki gazu w pozycji załączonej i wciśnij dźwignię gazu w stronę uchwyty, aby uruchomić silnik. (Obraz 4)
- Wciśnij prowadnicę w stronę dźwigni, aby uruchomić napęd noży kosiarki. Zwolnij dźwignię, aby zatrzymać napęd noży kosiarki.

Wyłączanie silnika

- S400B – Silnik zatrzyma się po ustawieniu dźwigni gazu w położeniu STOP.
- S400E – Zwolnij dźwignię gazu, aby zatrzymać silnik.

TECHNIKA PRACY

Uwagi ogólne

Skaryfikację przeprowadza się w celu renowacji i napowietrzenia trawnika, który został zniszczony przez mech, chwasty, itp. Ten zabieg powinien być przeprowadzany na początku sezonu, kiedy trawa dobrze rośnie.

- Skosić trawnik. Wyczyścić go starannie, aby uniknąć uszkodzenia noży kosiarki.
- Aby osiągnąć najlepszy rezultat, należy przejechać raz w jednym kierunku, drugi raz w kierunku prostopadłym.

Głębokość robocza

- Opuścić uchwyt, aby obniżyć osprzęt tnący (Obraz 5).
- Głębokość robocza regulowana jest za pomocą śruby regulacji i należy ją ustawić na ok. 4-5 mm. Dostosować ustawienie po kilku godzinach pracy.
- Unieść osprzęt tnący do przemieszczania maszyny.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! S400B – Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub naprawczych wyłącz silnik i zdejmij kabel ze świecy zapłonowej.
S400E – Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.

Czyszczenie i smarowanie

- Sprawdź, czy przy wlocie powietrza układu chłodzącego silnika nie ma liści, trawy i zanieczyszczeń. Oczyszczyć układ chłodzenia.
- Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie maszyny. Nigdy nie polewać wody bezpośrednio na silnik.
- Nasmarować wszystkie ruchome części olejem silnikowym.

Regulacja naprężenia linki (Obraz 6)

Jeśli napęd nie działa należycie, może to oznaczać, że linka napędowa wymaga regulacji.

- Poluzuj nakrętkę blokującą.
- Napręż linkę obracając śrubę napinacza.
- Dokręć nakrętkę blokującą.

Silnik (S400B)

Filtr powietrza

- Zwolnij zaczepy po obydwu stronach pokrywy filtra powietrza i zdejmij pokrywę.
- Wymień filtr.
- Załóż z powrotem osłonę filtra powietrza.

Olej silnikowy

Sprawdź poziom oleju w silniku (Obraz 7)

- Ustaw maszynę w pozycji poziomej.
- Odkręć korek wlewu oleju.

- Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnij. Poziom oleju powinien wynosić ok. 35 mm poniżej dolnej krawędzi otworu rury.
- Zakręć korek wlewu oleju.

Wymiana oleju

- Olej silnikowy wymaga wymiany po pierwszych pięciu godzinach użytkowania, a następnie co 50 godzin normalnej pracy i co 25 godzin pracy przy dużym obciążeniu. Wymień olej silnikowy, kiedy jest jeszcze gorący.
- Opróżnij zbiornik paliwa pozwalając maszynie pracować aż do chwili, gdy znajdujące się w zbiorniku paliwo zostanie całkowicie zużyte.
- Wymij korek spustowy.
- Przechyl maszynę i spuść olej do odpowiedniego naczynia. **UWAGA!** Świece zapłonowe powinny być po przechyleniu maszyny, skierowane w górę.
- Dowiedz się w najbliższej stacji paliw, co należy zrobić z pozostałym nadmiarem oleju silnikowego.
- Zamontować korek i napęlnić olejem.

Świeca zapłonowa (Obraz 8)

- Oczyszczyć świecę zapłonową po stronie zewnętrznej. Wkręć ją i sprawdź odstęp między elektrodami. Ustaw odstęp tak, aby wynosił 0,7–0,8 mm lub wymień świecę zapłonową na nową. Wymieniać co 100 godzin lub co sezon. Stosuj wyłącznie świece zalecane przez producenta. Niewłaściwa świeca może być przyczyną zatarcia tłoka/cylindra.

Przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowywanie należy opróżnić zbiornik paliwa. Dowiedz się na najbliższej stacji benzynowej, co należy zrobić z nie zużytym paliwem.

DANE TECHNICZNE

	S400B	S400E
Silnik		
Marka / Model	Briggs & Stratton 475 Series	Leroy Somer 230V + 50Hz
Pojemność cylindra, cm ³	148	–
Moc, kW	–	1,6
Układ zasilania/smarowania		
Pojemność zbiornika paliwa, litry	1,9	–
Pojemność zbiornika oleju, litry	0,6	–
Olej silnikowy	10W-30	–
Masa		
Masa, bez paliwa, kg	45	40
Emisje hałasu (Dyrektywą WE 2000/14/EG)		
Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	91	82
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany dB(A)	94	85
Poziomy wibracji		
Poziom wibracji uchwytu, m/s ²	<2,5	<2,5
Osprzęt tnący		
Szerokość kultywatorowania, mm	400	400
Szerokość robocza, mm	0–15	0–15
Obroty, obr/min	3000	3000
Przeniesienie mocy	Pasek klinowy ze sprzęgłem poprzez napinacz paska.	Pasek klinowy ze sprzęgłem poprzez napinacz paska.



WWW.KLIPPO.COM